

華僑日報

中華民國僑務委員會頒發登記證台教新字第一一〇號

香港政府明令指定刊登有關法律性質廣告之有效刊物

號六五八九一第
號八第港海售零份每

號三〇〇第港海售零份每
限有公新經二第之設經號九四在華台台報新華中

張大九紙出日今

司公限有報日德華印承發行發

休維宰理司總

號〇壹壹路平街第設總
行設總
下地號四三街海北處事辦角中
下地號七二堂街海角北處事辦角中
下地號四五一號八二號三三六三三
電話
樓三號四十三號三路北山台台
號六七八九二九五號電

中美發表聯合公報

美同意非長期

**出售武器質量不超過近年水平
公報仍未有列明停售武器日期**

北京外交部聲明

同意分期解決

中美聯合公報未能

底解決武器問題

[illegible][illegible][illegible]

三個美元的增利法案，對全美國人民最公平合理。(金國國際社)



九龍青山道
84—90號

新明閣

全部鋁窗・柚木地板
防盜系統・設備齊全

旺舖、一、二樓商業，合各行業



特價優待

一廳兩房：


廿一萬餘元起

紋明建業有限公司
香港中環大古大廣1539室
電話：5-250630 5-235580


益新置業有限公司
香港皇后大道中萬邦行頂樓
電話：5-253001 (十線)

合時置業有限公司
香港中環大古大廣1541室
電話：5-226819 5-226711

地盤電話：3-879768



The British Council
英國文化協會



英語課程

普通英語課程（初級至高級）

高級會話班

會考英語預備班

倫敦GCE英語課程

劍橋文憑試課程（初級及高級班）

商業寫作課程

普通商業英語課程（中級及高級）

秘書英語班

社交英語班

本會在港九皆設有分校，九龍佐敦道拔萃女校及銅鑼灣分校設晚班英語課程（下午五時半至晚上十時）

灣仔本會則開設早、午、晚各班英語課程。

開課日期：九月廿五日

入學測驗日期

八月二十二日（星期日）

就讀本會課程者須經入學甄別試、投考者須於入學測驗前携備五元考試費到以下地點辦理預約入學測驗手續。

香港辦事處：灣仔軒尼詩道255號本會

辦公時間：星期一至五
星期六

中區分處：香港圖書文具公司

辦公時間：星期一至六

電話：5-738815
5-738966

上午九時至晚上九時
上午九時至晚上七時

中環德輔道中二十五號
上午九時至晚上五時半

旺角地王 九龍旺角彌敦道749, 749A, 749B號

嘉寶商業大廈

高級寫字樓 · 即日特平出售

每呎只售 **910** 元起

面積：402呎至全層4925呎



- 外牆砌顏色玻璃紙皮石
- 古銅色鋁窗，茶色玻璃
- 建築完成，快將入伙

地熱旺盛 交通便利
(大大公司對面)
太子道地下鐵路站鄰



怡華置業有限公司

香港德輔道中10號長利大廈912室
電話: 221-6215-5 (四線)

益新置業有限公司

香港德輔道中10號長利大廈912室
電話: 2533001 (十線)

地盤查詢電話: 3-807075

 **中國檢驗有限公司**

本公司承辦各類商品品質檢驗，運輸中的貨損、貨差鑒定，各種運輸工具的適載檢查，產物火損鑒定及其它各項公証鑒定業務。本公司願為工業、貿易、銀行、保險、運輸各界提供最佳服務。


我公司已於1982年8月16號遷往新址：
香港皇后大道西2-12號
聯發商業中心21樓2101-2103室
電話：5-422162, 5-422438,
5-422570, 5-422687,
Telex: 64648 HKCIC HX
Cable: CHINSPECT H.K.

太康大廈

西環堅尼地城海旁35號荷蘭街口

面積433呎
每呎710起
顏色浴缸
柚木地板

九九九年期



預售期間特價78折
已建至廿四樓

洽購處：
錦茂企業有限公司
中環德輔道中60號萬宜大廈1101室
電話：5-236049, 5-245961

TOYOTA

Industrial sewing machines

豐田牌工業衣車

AISIN SEIKI CO., LTD.

創新產品 AD 157 系列

特點：

電腦控制
多種功能
自動選針
剪線倒針
操作簡便
生產力強

梁鏞記針車行

荔枝角道246-248號

電話：3-934211

代理：

鐙豐針車行

長沙灣道176號地下

電話：3-704295

宏業行有限公司

荔枝角道116號地下

電話：3-941616

歡迎試用、比較

沙田火炭山尾街 19-25 號
宇宙工業中心
響應電器化火車通車

調 整 特 價
租 售

平售： 每呎只售 **225** 元起
每單位由 **213,800** 元起

廉租： 每呎只租 **2.25** 元
五折優待半年

由 863 呎至全層 21,474 呎大小均備

益新置業有限公司
皇后大道中 33 號萬和行 10 樓
電話：五・二五三〇〇一（十綫）
地盤電話：0-632242

香港保護兒童會

有鑒於家境貧乏，兒童身體健康不良，特代表此等無能為力之兒女及其雙親等向各界呼籲此種因情況不常見於義塾市區之內，援助貧苦，但格於經費有限，工作受阻礙本會主辦之計劃與希望，故此向各界人士呼籲，廣為協助，咸參加為會員樂捐五十元，永遠會費二百元，將捐款或會費等密匯予新尼詩街五十五號九

MR HENRY LEE
MR PETER SIM
WOULD YOU PLEASE CONTACT
L KHUDER IN REGENT HOTEL
TEL 3-7211211
VERY URGENT

港幣九角大銀庄，均有代售。每瓶大十粒，售價一元五角，小號每瓶三百粒售價廿四元。

香港文咸東街唐拾義藥廠發行。

清潔香港運動

第五階段清掃

市政總處及新界市政署工作人員，將於星期四（八月十九日）前赴下列地點清掃，以繼續與正推行之清潔香港運動。

觀塘區： 由塘山村。

黃大仙區： 來山村及龍浩村。

南區： 田徑村第五段後面木寮區。

東區： 淡水碼頭包括興華台。

新界區： 大嶼山二浪海灣及大浪灣、針山。

最可靠的哮喘藥

得此藥旁身
畢生安樂晒

歷史最久，銷數最多，經全愈可靠之唐拾珍治哮喘丸，享譽全球，自有其特別不同之優點。下列三大功效：一、在床座上立可獲癒，絕不躺臥；二、預防：哮喘將發作前，先服壹粒，病者即可預覺，或自覺週期即將發作者，預早服壹粒，服用唐拾珍哮喘丸，免除發作，若無發作事矣。

治療：哮喘若已發作，服唐拾珍哮喘丸，立即見效。喉痛痰多，氣喘咳嗽，內傷諸症，喘咳不止，呼吸困難，胸膈痞滿，內傷諸症，同時吸氣，一切切實，消於無形。

除根：喉痛痰多，氣喘咳嗽，內傷諸症，服唐拾珍哮喘丸，保證清除。

電話：二二三二四 香港九龍新寶行啟

拍賣名貴郵票

由上午十時三十分起在九龍尖沙咀中環對面九龍郵政局內拍賣名貴郵票

總店：九龍尖沙咀麼地道63號好時中心
低層地下商場23號（尖沙咀中心對面）
電話：9——7226583

總店經已遷往尖沙咀東部
好時中心低層地下繼續營業
一律九折優待

分店：九龍土瓜灣木廠街飛達工商業中心
三樓D座 電話：3—342421
中環和記大廈G3F 電話：5 259727

日本電影製作團體 要求文相小川 向亞洲人謝罪

不可宣揚侵略戰爭歪曲歷史 應告訴兒童日本發動侵略戰

【東京十七日電】日本電影製作團體，向文相小川公使提出抗議，要求政府採取措施，禁止在學校及公共場所，宣揚侵略戰爭，並應告訴兒童日本發動侵略戰之事實。該團體並要求政府，應採取措施，禁止在學校及公共場所，宣揚侵略戰爭，並應告訴兒童日本發動侵略戰之事實。該團體並要求政府，應採取措施，禁止在學校及公共場所，宣揚侵略戰爭，並應告訴兒童日本發動侵略戰之事實。

解決竄改歷史問題 答覆中韓兩國譴責

更教科書自由黨內部分裂 派議員 傾向台韓

【東京十七日電】日本外務省，對中韓兩國，就日本竄改歷史問題，所提出之譴責，予以答覆。外務省表示，日本將採取措施，以解決此項問題。外務省並表示，日本將採取措施，以解決此項問題。外務省並表示，日本將採取措施，以解決此項問題。

親筆致書布列茲涅夫 老布無反應列根失望

【華盛頓十七日電】美國總統列根，於十七日，向蘇聯領導人布列茲涅夫，致書表示慰問。列根在信中，對布列茲涅夫在蘇聯所遭受之困難，表示同情。列根並表示，美國將繼續支持蘇聯，以抵抗侵略。列根並表示，美國將繼續支持蘇聯，以抵抗侵略。

橋本說明 雙方立場 各有困難

【東京十七日電】日本首相橋本龍馬，於十七日，在議會中，就當前國際形勢，發表說明。橋本表示，日本將採取措施，以解決當前之困難。橋本並表示，日本將採取措施，以解決當前之困難。橋本並表示，日本將採取措施，以解決當前之困難。

論社 中美聯合公報之意義

經過兩年時間之談判，中美兩國政府，於十七日，發表聯合公報。此項公報，對於當前國際形勢，具有重大之意義。公報中，雙方均表示，將採取措施，以解決當前之困難。公報並表示，雙方將繼續合作，以維護世界和平。

蔣夫人致函廖承志 推崇故人仲愷先生伉儷 畢生追隨國父為國為民

【南京十七日電】蔣夫人，於十七日，致函廖承志，推崇故人仲愷先生伉儷。蔣夫人在信中，對仲愷先生之生平事蹟，表示欽佩。蔣夫人並表示，仲愷先生之精神，將永遠留在我們心中。蔣夫人並表示，仲愷先生之精神，將永遠留在我們心中。

美國經濟漸復舊觀 各大銀行紛紛減息

【華盛頓十七日電】美國經濟，已漸復舊觀。各大銀行，紛紛減息，以刺激經濟。聯邦儲備委員會，亦表示，將採取措施，以穩定經濟。聯邦儲備委員會並表示，將採取措施，以穩定經濟。

英國銀行 繼續減息

【倫敦十七日電】英國銀行，繼續減息，以刺激經濟。英國政府，亦表示，將採取措施，以穩定經濟。英國政府並表示，將採取措施，以穩定經濟。

美國人民 多贊成 墮胎合法

【華盛頓十七日電】一項民意調查顯示，美國人民，多贊成墮胎合法。調查結果顯示，大多數美國人民，認為墮胎應被視為合法。調查並顯示，大多數美國人民，認為墮胎應被視為合法。

巴黎清潔市容 愛人士不願公益 噴水車附設狗糞鏟



國共三次合作

【南京十七日電】國共兩黨，已達成第三次合作之協議。此項協議，對於當前國際形勢，具有重大之意義。協議中，雙方均表示，將採取措施，以解決當前之困難。協議並表示，雙方將繼續合作，以維護世界和平。

增稅九百餘億美元 加速美國經濟復甦

【華盛頓十七日電】美國政府，已決定增稅九百餘億美元，以加速經濟復甦。政府表示，此項增稅，將有助於穩定經濟。政府並表示，此項增稅，將有助於穩定經濟。

美國通用汽車 解僱工人九千

【華盛頓十七日電】美國通用汽車公司，已決定解僱九千名工人。公司表示，此項解僱，將有助於穩定經濟。公司並表示，此項解僱，將有助於穩定經濟。

港僑航業五輪 旗日白天青懸改

【香港十七日電】香港僑航業，已決定改懸青天白日旗。此項決定，對於當前國際形勢，具有重大之意義。決定中，雙方均表示，將採取措施，以解決當前之困難。決定並表示，雙方將繼續合作，以維護世界和平。

四種蔬菜汁 有防癌效果

【華盛頓十七日電】一項科學研究顯示，四種蔬菜汁，具有防癌效果。研究結果顯示，這四種蔬菜汁，分別是：菠菜汁、胡蘿蔔汁、西蘭花汁及青花菜汁。研究並顯示，這四種蔬菜汁，具有防癌效果。

本港新聞

請邀夫田劉長省東廣應 士爵德尤督港 圳深州廣問訪

調強問訪台電受接英在剛玉包
法方衷折途前港求尋在正英中

【特稿】香港尤德爵士，應廣東省長劉田夫之邀請，將於本月二十四日訪問廣州及深圳。據悉，尤爵士此行，旨在加強中英兩地之聯繫，並尋求在經濟、文化及社會等各方面的合作機會。尤爵士在訪問期間，將與廣東省長劉田夫及深圳市長李灏會晤，並視察有關建設項目。此外，尤爵士亦將接受英國電台之訪問，就中英關係及香港之發展發表看法。

本港設立禁閉式難民營 考慮分擔費用

營中難民生活合乎人道
各國收容難民名額逐年遞減

【本報訊】聯合國難民公署（UNHCR）正考慮在香港設立禁閉式難民營，以收容來自不同國家的難民。據悉，該項計劃旨在為難民提供一個安全、穩定及合乎人道的生活環境，並考慮到各國收容難民名額逐年遞減的情況。目前，該計劃正處於初步研究階段，預計將於近期內提交有關部門審議。



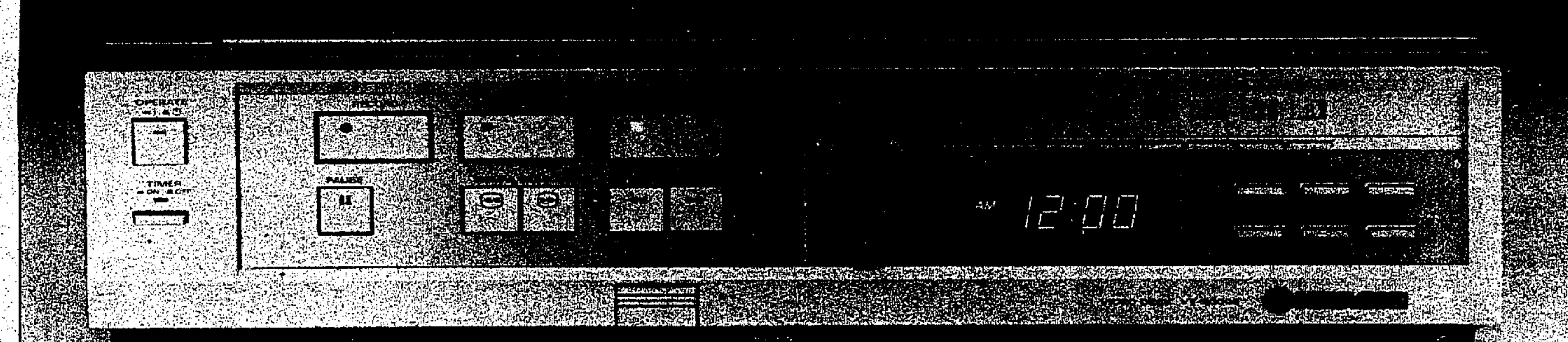
【本報訊】中國銀行董事會主席、副總理、副董事長及總經理等一行，將於本月二十四日訪問澳門。此行旨在加強中銀與澳門金融機構之聯繫，並探討在金融、貿易及投資等方面的合作機會。中銀方面表示，將致力於為澳門提供優質的金融服務，並促進澳門經濟之發展。

【本報訊】中國銀行董事會主席、副總理、副董事長及總經理等一行，將於本月二十四日訪問澳門。此行旨在加強中銀與澳門金融機構之聯繫，並探討在金融、貿易及投資等方面的合作機會。中銀方面表示，將致力於為澳門提供優質的金融服務，並促進澳門經濟之發展。

【本報訊】中國銀行董事會主席、副總理、副董事長及總經理等一行，將於本月二十四日訪問澳門。此行旨在加強中銀與澳門金融機構之聯繫，並探討在金融、貿易及投資等方面的合作機會。中銀方面表示，將致力於為澳門提供優質的金融服務，並促進澳門經濟之發展。

全港水塘已全滿 存水總量百分之七十四

【本報訊】根據香港水務局公佈之數據，目前全港各水塘之蓄水量已達百分之七十四，顯示水庫已接近飽和狀態。水務局呼籲市民節約用水，以確保在雨季來臨前，水庫能有足夠之儲水量，以應對可能出現之乾旱情況。



日立VT-9300E 私人劇場

電視節目與名片 任你隨意編排重播

日立最新的 VT-9300E 錄影機，是特別為方便欣賞精彩電視節目而設計的視聽精品。線條優美，設備精密齊全，機上的三大收錄功能，最能為你收錄心愛的電視節目：

1. 即時錄影——能將正在收看的電視節目同時錄下。
2. 分道錄影——收看甲台時，可錄下乙台節目。
3. 預校錄影——即使你不在家中，同樣能自動為你錄下指定的節目。

日立 VT-9300E 又能重播世界名片，更可

配合彩色攝影機使用，拍攝日常歡樂片段，留日後細細欣賞。

事實上，擁有日立 VT-9300E 錄影機，宛如擁有一個私人劇場，電視節目、世界名片等節目的編排與重播，全在掌握之中，祇須安坐家中，即可細細欣賞，優哉游哉，享受無窮。

●九倍快速搜尋 ●八項功能遙控 ●微型電腦控制輕觸式按鍵 ●內置天線放大器 ●內置訊號測試器 ●直接驅動主軸及磁頭鼓 ●自動回捲及記憶回捲設計 ●預校十日錄影

特設「錄影機」專車快速服務，日立特備多部無線通訊服務專線，配合日立錄影機，為顧客提供快速服務，顧客一經訂購日立錄影機，即可於24小時內收到所購產品，而日立特設的日立錄影機，更會為用戶安裝及測試系統，並詳加示範，解釋一切操作過程，服務更見完善。

日立牌電視錄影機



日立牌 HITACHI

香港日立有限公司及陳列室：九龍旺角登打士街56號柏怡商業中心8樓 電話：3-304351, 3-307342
日立樂家大家庭 香港金鐘統一中心一樓1007室 電話：5-298257, 5-298850
日立樂迷小天地 九龍尖沙咀海洋大廈358室 電話：3-676350, 3-673904

印尼卅七週年國慶 港督出席慶祝酒會

【本報訊】香港總督尤德爵士，將於本月二十四日出席在港舉行之印尼卅七週年國慶慶祝酒會。尤爵士在酒會上將致詞，祝賀印尼國慶，並強調中英兩地之友好關係及合作機會。

樓宇滯銷只屬短期現象 地產發展仍然大有可為

【本報訊】香港地產發展雖然面臨樓宇滯銷之短期現象，但地產發展仍然大有可為。地產界人士指出，樓宇滯銷主要是由於經濟環境及利率等因素所致，並非地產發展之長期問題。隨著經濟之復甦及利率之調整，樓宇市場將重新活躍，地產發展仍有廣闊之前景。

豪雨成災情況嚴重

【本報訊】近日香港豪雨成災，情況嚴重。多處地區出現水浸，交通受阻，部分地區甚至出現山泥傾瀉。有關部門已發出警告，呼籲市民注意安全，並避免在低窪地區停留。目前，有關部門正全力搶險，以減少災情及保障市民生命財產安全。

前車之鑑加強防範

【本報訊】日前發生之山泥傾瀉事故，提醒有關部門應加強防範。有關部門表示，將加強對山泥傾瀉之監測及預警工作，並加強對市民之宣傳及教育，以提高市民之防範意識。同時，有關部門亦將加強對山泥傾瀉之調查及研究工作，以尋求更有效之防範方法。

本港新聞

銀 行 監 理 發 展 至 國 際 化
穩 健 銀 行 業 務

力權長處理監行銀賦例法訂修月四 動活外海行銀冊註港本理監效有更

銀行監理處國際部
與各國監理局研討

務使每 郵傳部指出：銀行
本國內政，並已開始
各國銀行爲實人
此法例作討論，因
在某些情況下可能有
法律上的問題出現。
他繼而解釋爲何要
立這法律。他說：
九四二至二七，十
的國家中央銀行在
的巴黎舉行了獨立
行權則爲獨立
爲一水公人之委員
其目的在於統轄十
國之銀行，其總部
及研究，其總部互
合無異。因此，其
之管理方式，它只
務使每

國外銀行皆受到監管 英國、意大利、
日本、盧森堡、荷
蘭、瑞士、美國及
瑞典。
該委員會於一九七
五年增任任務考慮
如何對國外銀行及
所產生的問題國際
郵傳部接該委員會
編寫報告之董事會
認爲註冊之銀行，並
無需要設立一個獨立
之國際銀行，如可與
其他國家合作，則對
該國之銀行監督局
隨後該委員會建議
互相合作之指導，最重
要一項爲：務使每國外
之銀行，務使每國外

論，「是尚待協議」作出
前，「是尚待協議」作出
在海外營業之形式：
(一)與總行一位一
體之分行；
(二)與母銀行一位
體(附屬)及
(三)母銀行一位
他機構合作獨立聯
公司。
他指出：管理母銀
行之監督者被該局
主理官、監理該局
行在其國外之分支
行所屬或聯辦之
理局被譽爲：大理
局。
香港郵傳館工
少年讀解館之館

英國華裔青少年

參觀建設賞話劇

（港訊）廿六訪港之英國華裔青少年，昨日繼續第六天訪問，參觀高山劇場及康復中心，並到葵青區體育館兩項大型體育及康樂設施，建設局人員親率領下，了解政府為市民如何有效溝通，在市政廳舉行賞話劇。之後，又由該地政廳，一舉發給市民如何有效溝通。晚上，他們出席市政局所設之宴會。

該批青年來自英國各區之抵港作兩星期的訪問，訪問由市政局與英國華裔團體聯合會合辦，目前訪問的華裔青少年加深認識此社會的建設。

銀行須有足夠資本

作總行及分行營業
必要時負起道義上責任
合併監察可斷定國際銀行全部
總行設在倫敦
一九二五年經中央銀行
撥款後之第一階段
約四下
在世界上之地位
倫敦總行上項之
分行設在全部
設立之營業
我們應進步
是行爲進步

必要時負起道義上責任

[illegible]

實，但遇上附屬機構或聯營機構時「次理當局」必須負起其責任。

(五) 實業上互惠

都會同意一間銀行須要有足夠的資本作為其總行及各分行（不論該等

不應該合併時別情形而作準備，假如該等附屬機構或聯營機構時，則該銀行須有足夠的資本作為其總行及各分行（不論該等

合作應從多方面進行，
（甲）主、次當局，應作區別聯繫。
（乙）「主理當局」應派員到「次理當局」之區域內作直接聯繫。

（丙）「主理當局」應可隨時要求「次理當局」派員作出審核。

尖沙咀最後
將會繼
長實在洪

參加競投

有一定之影響。

他提出：定下「最高協議」後，委員會便

李慕誠昨晨在主持希爾頓酒店大酒

根據點仍將會是香港，而目前該集團

李氏強調：雖然長實在過去一年半

集中注意力在銀行的合併計劃上，並以此項目標為基礎：嚴密監察國提議羅遜（羅斯福）人（右），向該批評者。

一個國家的經濟問題。另一方面，這動員資金。

幾年來地產生意不振，惟李氏東之中國率領赴台，想去年同期爲一頭香，長庚亦將會參訪最後一以表示對李氏的歡迎。

李氏曾否設他往北美公共進行紙份前而在陳慶勝買物業，而此舉目前，最廣在海外的投資商頗多目相若。

新加坡境內的希爾頓酒店大舞廳

鐵路職工
安獲專利



**委會發言人
今日召開
打狗轉制**

【特約】九廣鐵路工專攻處理
件，運輸和政府和對勞力轉制之排
委員會發言人昨在拒絕總巡警之
於未深入研究，因此「使群眾都
微表示，職方將於今日下午五開

之性質，更須要考慮到
其他股東的身份及該銀
行本身的聲譽，因為這
生及有為的男女，可投
（港訊）總教署發
管工作
督導員
紀律檢

[illegible]

應就個
的決定
機構所
藝術團
民族樂
應市政
局邀請
將在第
七屆亞
洲藝術
節中表
演三場。

從中國
來港的
中樂團
他們將
於十月
十九日
至廿一
日下午
八時假
大會堂
音樂廳
獻技。

投資
續增長
幅黃金地
示對港信心

廣僑胞僑民族聚
團於一九五二在北京
成立，擁有團員七十
人，由律家及由琴瑟
修文領。

在中國，粵語廣播
的骨幹愛好者已對它
耳熟能詳，在喀斯爾
、羅馬尼亞、西德、意
大利日本、法團亦深
受歡迎歡迎。

共圖書館及市局刊物館、各民政處、市局公
館、伊利沙伯體育
館、小冊可向大會堂、
前辦小冊向大會議育
太空館、伊利沙伯體
育館、各民政處、市局
公共圖書館及市局刊
物館。

總三千多萬元，與去年年報所載數
目爲藍集園帶來八千萬元的利潤。
廣達八千多平方呎，高十六呎。（

手取權益委會
薪酬有關答覆

表示初步印象福利較目前差
執委會會議商討行動

董事會，昨日分別接獲臨時董事會就轉開的薪酬及服務條
見。

表示初步印象是福利將會比目前為差，但由
行員會議，而會議的首要任務詳細商討臨時董事局的

售處索取。

五金及 家庭用品 製造商的喜訊

聞名遐邇的科隆家庭用品展覽會及科隆五金製品展覽會一九八三年將合而為一，
 同地舉行。屆時，大約將有五萬多位買家自歐洲以至全球各地赴會參觀。
 合併後之科隆展覽會，雖定名為五金製品展覽會，實包含一陣容龐大和種類繁多的
 家庭用品中心。
 香港貿易發展局特此邀請家庭用品及五金產品製造商與出口商參加將於一九八三年
 三月九日至十二日舉行的科隆五金製品展覽會。各種家庭用品與五金製品，包括專供
 用家自行裝配的器材，均可參展。
 本局將為此一盛會展開宣傳運動，提供陳列設施，並協助參展商號辦理旅行手續、
 寄運展品、預訂酒店。
 貴賓號若有意參展，請即撥電5-2679205與香港貿易發展局聯絡。

報名電話: 5-2679205



港粵獨木舟

粵港獨木舟隊及各式接援隊將於今日下午五時在該區中心表演。

風雷隊及各式接援隊將於今日下午五時在該區中心表演。

風雷隊及各式接援隊將於今日下午五時在該區中心表演。

八二年遠征

籌香港外展同學會基金

津貼兒童及傷殘者進修

週末大會堂拍賣

卅五個特別車牌

參加消防日

李星期五青年學藝講座

余光中講「散文的欣賞」

李星期五青年學藝講座

李星期五青年學藝講座

余光中講「散文的欣賞」

李星期五青年學藝講座

李星期五青年學藝講座

余光中講「散文的欣賞」

李星期五青年學藝講座

臺灣新郵版

進改斷不計設郵屋灣臺 要需應適心中食熟 化美趨績新創施設

在公共建設不斷改善下，一項不為人注意而卻是極重要的建設，是郵局的設計與建設。在郵局設計與建設中，應以「適中、美觀、實用」為原則。在郵局設計與建設中，應以「適中、美觀、實用」為原則。在郵局設計與建設中，應以「適中、美觀、實用」為原則。

梨木樹郵青年舉行 兒童天才比賽踴躍 在職青年入際日營即展開

梨木樹郵青年會為推廣青年活動，特於日前舉行「兒童天才比賽」，踴躍參加者甚多。此外，該會並將於近日展開「在職青年入際日營」，歡迎各界青年踴躍參加。



在公共建設不斷改善下，一項不為人注意而卻是極重要的建設，是郵局的設計與建設。在郵局設計與建設中，應以「適中、美觀、實用」為原則。在郵局設計與建設中，應以「適中、美觀、實用」為原則。在郵局設計與建設中，應以「適中、美觀、實用」為原則。

葵芳邨一大廈維修 住戶遷居獲搬遷費 小房八百、中房一千、大房一千二

葵芳邨內一大廈因年久失修，現正進行全面維修。住戶在遷居期間，將獲得一定的搬遷費。該大廈共有小房八百間、中房一千間、大房一千二百間。

本港新聞

飛翼船相撞慘劇
六船員被控誤殺罪
押候進行初級偵訊

連場暴雨引致山泥傾瀉 港九新界多處封閉 行車路線暫時更改

連日來的連場暴雨，導致港九新界多處山泥傾瀉，交通受阻。部分行車路線已暫時更改，請駕駛人士留意。

昨屍浮海面 油蔴地避風塘上 警方正尋找下落不明

昨日在油蔴地避風塘發現一具浮屍，警方正全力尋找失蹤者。據悉，該名失蹤者已下落不明。

三名男女 下落不明 警方正尋找下落不明

三名男女在日前失蹤，警方正全力尋找。據悉，該三名男女已下落不明。

能仁書院續招新生 即日報名九月一開課

能仁書院現正續招新生，歡迎報名。課程將於九月一日正式開課。

青年行劫花店 被判入獄五年

一名青年因行劫花店被判入獄五年。法院認為其罪大惡極，必須嚴懲。

彩色華僑

Wah Kiu Yat Po Colour Weekly

本期預告：

- 封面專題：新潮男士愛鑽石
- 經緯性終獲勝利：波斯灣聯手抗蘇
- 提防老年失明：玉婆的一筆婚姻帳
- 白牌司機：星期掌聲
- 陳敏兒作狀十足：口硬心軟只會笑
- 食在美加：旅遊之頁
- 怎樣指導兒童學習：禮節
- 追記：世界名曲之夜
- 追記：世界名曲之夜
- 女高音卓卓舉行獨唱會
- 奧普實驗型汽車：(試車報告)

逢星期日隨華僑日報附送

新力牌單機彩色電視

魅力四射 色彩繽紛

分門別類 應有盡有

詳情請詢：新力牌單機彩色電視

澳門週末歡樂遊

華僑日報讀者七海旅行團貢獻

- ① 乘豪華噴射船來往港澳快捷舒適
- ② 住宿最新開幕五星級總統大酒店
- ③ 歡迎晚宴盛設於澳門金冠大酒家
- ④ 享用氣派豪華之全體乳豬鮑翅席
- ⑤ 蒞臨東方蒙地卡羅觀光娛樂博彩
- ⑥ 早餐于賭場內品嘗精美特式早點
- ⑦ 乘豪華冷氣車遊覽江名勝古跡
- ⑧ 橫跨澳大橋觀賽馬車場新建設
- ⑨ 瀏覽大三巴觀音堂連理古樹攝影
- ⑩ 澳門龍記大酒家進餐海鮮午餐
- ⑪ 選購澳門著名土特產品其樂無窮
- ⑫ 全場大贈送陳嘉庚贈物旅行三寶

日期：八月廿九日下午三時至八月三十日下午六時止

收費：HK\$850 (雙人房每位正) HK\$450 (小童不佔床位)

社區活動彙報

沙田青年中心

沙田青年中心主辦之「沙田區青年聯誼會」將於八月廿九日(星期日)晚上七時三十分，在沙田馬場舉行「沙田區青年聯誼會」。

響應國際老人年

招待耆英海上暢遊

「耆英會」為響應國際老人年，特於八月廿九日(星期日)下午二時至四時，在沙田馬場舉行「招待耆英海上暢遊」。

五福小販

廿二招海浴

「五福小販」將於八月廿二日(星期日)下午二時至四時，在沙田馬場舉行「廿二招海浴」。

本港新聞

東頭邨今晨發生血案

兩兄弟被追斬 一人傷重垂危

【本報訊】東頭邨今晨發生一宗血案，兩名兄弟被追斬，其中一人傷重垂危。案發於今晨七時許，地點在東頭邨第二座地下停車場。當時，兩名兄弟（年約二十歲）正被一名男子追趕。追趕者手持利刀，向兩名兄弟連砍數刀。其中一名兄弟被砍中要害，傷勢嚴重，隨即倒地。另一名兄弟見狀，立即逃離現場。警方接報後，迅速趕到現場，將傷者送往醫院救治。目前，傷者仍在醫院接受治療，情況穩定。警方正全力追緝兇手，並呼籲目擊者提供線索。

華航客機意外事件 台監察院查詢經過

【中央社台北十七日電】監察院昨接獲台灣航空公司（華航）客機意外事件之報告，隨即展開調查。據悉，該客機於昨日在飛行途中發生故障，導致部分乘客受傷。華航方面表示，事故原因正在進一步調查中。監察院表示，將對事件進行全面調查，以確定是否存在管理不善或操作失當的情況。目前，受傷乘客已得到妥善救治，航班也已恢復正常。

石籬邨爆炸傷人事件 勞工處已完結調查

【本報訊】石籬邨發生的一宗爆炸事件，勞工處昨日宣佈調查已告完結。據悉，該事件發生於昨日凌晨，地點在石籬邨的一處工廠。爆炸導致數人受傷，其中一人傷勢嚴重。勞工處在接到報警後，立即展開調查，並對現場進行了勘驗。調查結果顯示，爆炸是由於一名工人操作不當引起的。勞工處已對該工人進行了處分，並對工廠的安全設施進行了檢查。目前，受傷工人已出院，工廠也已恢復正常生產。

葵涌道排水系統 短期動工改善

【本報訊】葵涌道排水系統改善工程，將於短期內動工。該工程旨在改善葵涌道的排水系統，以減少暴雨期間的積水情況。工程包括在道路兩側增加排水溝，並對現有排水系統進行維修。預計工程將於下月動工，預計工期為三個月。工程期間，部分路段可能會出現交通擁堵的情況，請駕駛者留意。工程完工後，將顯著改善葵涌道的排水情況，提高道路的安全性。

水塘釣魚許可證 今日起接受申請

【本報訊】水塘釣魚許可證申請，自即日起接受。申請人需向相關部門提交申請，並繳納費用。許可證的有效期為一年。申請人需符合一定的條件，包括年齡和居住地等。許可證的申請和發給將有助於管理水塘的釣魚活動，保護水塘的生態環境。申請人可前往指定地點查詢詳情。

讀者論壇

對資助小學人事制度提出三點建議

【本報訊】讀者論壇：對資助小學人事制度提出三點建議。建議一：加強對小學教師的培訓和考核，提高教學質量。建議二：完善小學教師的薪酬制度，吸引優秀人才加入。建議三：加強對小學教育的管理和監督，確保教育質量。這些建議旨在改善資助小學的人事制度，提高教育水平，為學生提供更好的教育機會。

十進制中譯名應符合中西傳統習慣

【本報訊】關於十進制中譯名的建議，應符合中西傳統習慣。建議在翻譯時，應考慮到中文的語法和習慣，使譯名更加準確和易懂。例如，在翻譯數字時，應使用傳統的中文數字表示法。這些建議旨在規範十進制中譯名的使用，提高翻譯的質量。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

誠聘教師

【本報訊】誠聘教師。本報現正誠聘教師若干名，要求如下：1. 具有教學經驗，能教授小學課程。2. 具有較強的教學能力，能激發學生的學習興趣。3. 具有較強的溝通能力，能與學生進行有效溝通。4. 具有較強的責任感，能認真負責地對待工作。有意者請將履歷表及教學計劃寄至本報編輯部。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

天氣仍不穩定 今有局部性雷雨

【本報訊】天氣仍不穩定，今有局部性雷雨。氣象局表示，今日的天氣將以多雲為主，局部地區有雷雨。請市民注意天氣變化，做好防雨準備。氣象局將繼續關注天氣情況，並及時發布預報。

歐陽展旗 委副總經理

【本報訊】歐陽展旗，現任副總經理。歐陽先生具有豐富的商業經驗，曾在多家大型企業擔任管理職務。他具有較強的領導能力和團隊協作能力，能為公司的发展做出貢獻。歐陽先生將於近日內正式上任，並開始開展工作。

津中聘請

【本報訊】津中聘請。津中公司現正聘請若干名員工，要求如下：1. 具有相關專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有較強的學習能力，能迅速掌握工作技能。3. 具有較強的溝通能力，能與同事進行有效溝通。4. 具有較強的責任感，能認真負責地對待工作。有意者請將履歷表寄至津中公司人事部門。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

四海地產證券有限公司 股東週年大會通告

【本報訊】四海地產證券有限公司股東週年大會通告。本公司定於一九八二年九月八日（星期三）下午二時，在總公司舉行股東週年大會。會議將討論年度報告、股息派發等事項。請股東準時出席。

立興有限公司 通告

【本報訊】立興有限公司通告。本公司定於一九八二年九月八日（星期三）下午二時，在總公司舉行股東週年大會。會議將討論年度報告、股息派發等事項。請股東準時出席。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

香港最高法院原訟庭裁決

【本報訊】香港最高法院原訟庭裁決。法院裁定，某項法律條文違反基本法，應予廢止。此項裁決引起了廣泛關注，並對香港的法治建設產生了重要影響。法院在裁決中指出，該項法律條文與基本法的精神相違背，因此不能繼續有效。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

公開拍賣 PUBLIC AUCTION 承業主命下列貴重物業出投

物業一：九龍青山道362號五字樓
地點：新九龍內地段494號之餘段及新九龍內地段518號之餘段之不可分割相等份之1/30份權益
年期：24年少去最後三天由1973年7月1日起計
面積：約440平方呎

物業二：九龍青山道364號五字樓
地點：新九龍內地段494號之餘段及新九龍內地段518號之餘段之不可分割相等份之1/30份權益
年期：24年少去最後三天由1973年7月1日起計
面積：約440平方呎

物業三：九龍青山道364號八字樓
地點：新九龍內地段494號之餘段及新九龍內地段518號之餘段之不可分割相等份之1/30份權益
年期：24年少去最後三天由1973年7月1日起計
面積：約440平方呎

上開物業在交易清楚時交吉

拍賣日期及地點：1982年8月26日（星期四）下午2:30
香港軒尼詩道500號與利中心（西翼）廿八字樓（即三越百貨公司樓上）

索取章程及查詢詳情請到：
業主代表律師：或 拍賣師：
高露雲律師行 衛健明 測計師行
畢打街18-22號 會德豐大廈13樓
電話：5-226161 5-7909828

公開拍賣 PUBLIC AUCTION 承業主命下列貴重物業出投

物業一：九龍文咸道恒信閣第四期十六字樓
地點：九龍文咸道恒信閣第四期十六字樓
年期：24年少去最後三天由1973年7月1日起計
面積：約740平方呎

物業二：九龍界街振興閣第四期二字樓
地點：九龍界街振興閣第四期二字樓
年期：24年少去最後三天由1973年7月1日起計
面積：約1,410平方呎

物業三：新界青山道17號半青山別墅C座
地點：新界青山道17號半青山別墅C座
年期：24年少去最後三天由1973年7月1日起計
面積：約1,350平方呎

拍賣日期及地點：1982年8月25日（星期三）下午2:30
香港軒尼詩道500號與利中心（西翼）廿八字樓（即三越百貨公司樓上）

索取章程及查詢詳情請到：
業主代表律師：或 拍賣師：
范郭律師事務所 衛健明 測計師行
干諾道中21-22號 華商會大廈七樓
電話：5-259161 5-7909828

立興有限公司 通告

茲定於一九八二年九月八日（星期三）正午假座香港文華大酒店一樓宴廳，舉行本公司股東週年常會，其議程如下：

- 省覽董事及核數師報告書與截至一九八二年三月卅一日止年度之賬項。
- 通過派發末期息。
- 選舉董事及議定董事酬金。
- 聘任核數師及議定核數費。
- 其他普通事項。

本公司股票由一九八二年八月廿五日起至一九八二年九月八日止之期內暫停過戶。

承董事局命 秘書 M. PEREIRA 謹啟

香港：一九八二年七月廿三日

附註：凡有資格出席大會及投票之股東俱可委派代表出席及投票，該代表不限定為本公司股東。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

徵聘外勤記者

【本報訊】徵聘外勤記者。本報現正徵聘外勤記者若干名，要求如下：1. 具有新聞專業背景，畢業於名牌大學。2. 具有豐富的採訪經驗，能獨立完成採訪任務。3. 具有較強的寫作能力，能撰寫生動的報導。4. 具有較強的溝通能力，能與各方人士進行有效溝通。有意者請將履歷表及作品寄至本報編輯部。

本港新聞

連場豪雨港九新界災情嚴重

地政科接獲六百宗水浸山泥傾瀉報告

房屋登記一千名無家可歸災民淹沒稻田魚塘約五百六十公頃

【本報訊】連日來港九新界連降大雨，災情嚴重。地政科接獲六百宗水浸山泥傾瀉報告。房屋登記一千名無家可歸災民。淹沒稻田魚塘約五百六十公頃。據地政科統計，連日來港九新界連降大雨，災情嚴重。地政科接獲六百宗水浸山泥傾瀉報告。房屋登記一千名無家可歸災民。淹沒稻田魚塘約五百六十公頃。據地政科統計，連日來港九新界連降大雨，災情嚴重。地政科接獲六百宗水浸山泥傾瀉報告。房屋登記一千名無家可歸災民。淹沒稻田魚塘約五百六十公頃。

竹園平房區木屋區今日最後一期清拆

一千二百間石屋將被夷平

原址興建五萬三千人

【本報訊】竹園平房區木屋區今日最後一期清拆。一千二百間石屋將被夷平。原址興建五萬三千人。據地政科統計，連日來港九新界連降大雨，災情嚴重。地政科接獲六百宗水浸山泥傾瀉報告。房屋登記一千名無家可歸災民。淹沒稻田魚塘約五百六十公頃。

九龍居民福利會

演劇招待老人

聯合國人員參觀徵教署

設計現代化

定年底開幕



【本報訊】文教新聞影劇各界。籌備慶祝雙十國慶。維他贈物完滿結束。送出獎額逾十萬元。據地政科統計，連日來港九新界連降大雨，災情嚴重。地政科接獲六百宗水浸山泥傾瀉報告。房屋登記一千名無家可歸災民。淹沒稻田魚塘約五百六十公頃。

【本報訊】東亞銀行有限公司一九八二年中期報告。一九八二年下半年度本港之經濟發展仍不明朗，但本銀行董事會認為本行盈餘之趨勢仍可維持。據地政科統計，連日來港九新界連降大雨，災情嚴重。地政科接獲六百宗水浸山泥傾瀉報告。房屋登記一千名無家可歸災民。淹沒稻田魚塘約五百六十公頃。

【本報訊】東亞銀行有限公司一九八二年中期報告。一九八二年下半年度本港之經濟發展仍不明朗，但本銀行董事會認為本行盈餘之趨勢仍可維持。據地政科統計，連日來港九新界連降大雨，災情嚴重。地政科接獲六百宗水浸山泥傾瀉報告。房屋登記一千名無家可歸災民。淹沒稻田魚塘約五百六十公頃。

北安財務

北安地產附屬機構
(註冊獲准接受存款公司)

自動續期存款行情

期限	息率
三個月	13.00厘
六個月	12.50厘
一年	12.00厘

電話：H-259045-8
中環連卡佛大廈1101室

香港政府公佈

地政署招標承辦官地事

招標承辦官地事

東亞銀行有限公司

一九八二年中期報告

一九八二年下半年度本港之經濟發展仍不明朗，但本銀行董事會認為本行盈餘之趨勢仍可維持。

香港政府公佈

地政署招標承辦官地事

招標承辦官地事

東亞銀行有限公司

一九八二年中期報告

一九八二年下半年度本港之經濟發展仍不明朗，但本銀行董事會認為本行盈餘之趨勢仍可維持。

香港政府公佈

地政署招標承辦官地事

招標承辦官地事

地政署招標承辦官地事

招標承辦官地事

運輸署公告

黃泥涌快道/司徒拔道擴闊工程

海關公告

一九八二年九月十六號

市政局公告

一九八二年九月十六號

地政署招標承辦官地事

招標承辦官地事

運輸署公告

黃泥涌快道/司徒拔道擴闊工程

海關公告

一九八二年九月十六號

市政局公告

一九八二年九月十六號

地政署招標承辦官地事

招標承辦官地事

運輸署公告

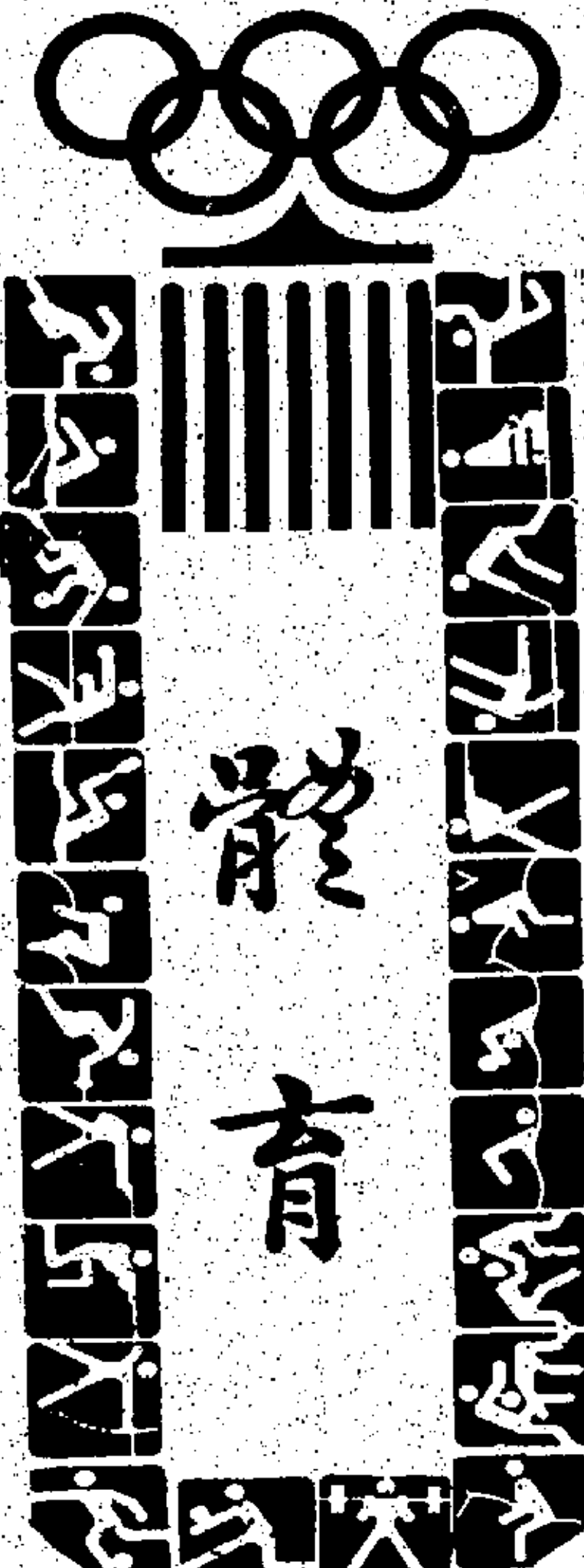
黃泥涌快道/司徒拔道擴闊工程

海關公告

一九八二年九月十六號

市政局公告

一九八二年九月十六號



體育

第九屆世界男子籃球賽

明日舉行複賽

美國西班牙南斯拉夫蘇聯獲晉級

【本報訊】世界男子籃球錦標賽，經過三天的激烈競爭，美國、西班牙、南斯拉夫及蘇聯四隊，在複賽中表現優異，成功晉級決賽。美國隊在複賽中以三十二比二十擊敗南斯拉夫隊，西班牙隊則以三十一比二十擊敗蘇聯隊。在今天的比賽中，美國隊展現了強大的實力，隊員們配合默契，進攻犀利。西班牙隊則在防守端表現出色，多次封鎖了對手的進攻。南斯拉夫隊和蘇聯隊雖然在今天的比賽中落敗，但他們在整個錦標賽中的表現也值得肯定。決賽將於明日舉行，屆時將由美國隊對陣西班牙隊，以及南斯拉夫隊對陣蘇聯隊。觀眾們可以期待一場精彩的對決。

國際網球總會開會決定 台維斯盃決賽 十一月杪舉行

【本報訊】國際網球總會昨日在巴黎舉行年會，決定今年的台維斯盃決賽將於十一月杪舉行。這項決定是經過與各參賽國代表多次協商後達成的。台維斯盃作為網球界最重要的團體賽事之一，其決賽的舉辦地點和時間一直備受關注。此次決定在十一月杪舉行決賽，是為了確保比賽能在最佳的氣候條件下進行，同時也方便觀眾前往觀看。國際網球總會表示，將繼續致力於提高台維斯盃的競爭水平和觀賞性。

加拿大女子網球賽 戴妮拉韋樂絲爆冷

【本報訊】在加拿大女子網球錦標賽中，戴妮拉韋樂絲以驚人的表現爆冷奪冠。她在決賽中以二比一擊敗了強大的對手，獲得了冠軍。戴妮拉在比賽中展現了極強的韌性和技術，尤其是在關鍵時刻的發揮，贏得了觀眾的熱烈掌聲。她的教練表示，戴妮拉在比賽前經歷了巨大的壓力，但她通過自己的努力和團隊的支持，最終克服了困難，取得了勝利。這項勝利對戴妮拉來說意義重大，不僅為她贏得了榮譽，也為加拿大網球事業增添了光彩。

英中距離跑家高爾 在瑞士遭擊傷臉頰

【本報訊】英國著名中距離跑運動員高爾，在瑞士參加的一項比賽中，不幸被擊傷臉頰。高爾在比賽中表現出色，但在衝刺階段，他被一名觀眾投出的雜物擊中臉頰，導致受傷。高爾隨即退出了比賽，並被送往醫院治療。目前，高爾的傷勢穩定，預計將能很快康復並重返賽場。這起事件引起了體育界的關注，人們呼籲觀眾在觀看比賽時應遵守規則，不得向運動員投擲任何物品。

紐西蘭重新聲明 與南非斷絕交往

【本報訊】紐西蘭政府昨日重新發表聲明，重申其與南非斷絕一切往來關係的立場。聲明中指出，紐西蘭政府將繼續支持國際社會對南非的制裁措施，直到南非實現民主改革為止。紐西蘭表示，將與所有與南非有往來關係的國家和組織進行溝通，以確保其立場得到貫徹。這一聲明是在南非近期出現了一些與國際社會不一致的舉動後發表的，旨在向國際社會表明紐西蘭的堅定立場。

興遜創全能世新後 成歐洲運會大熱門

【本報訊】興遜在最近的國際比賽中創下全能項目的世界紀錄，成為歐洲運會的大熱門。興遜在比賽中展現了全面的運動才能，在十個項目中均取得了優異成績，最終以總分破紀錄的方式獲得了冠軍。他的教練表示，興遜是一個非常有潛力的運動員，他的成功是長期訓練和團隊合作的結果。歐洲運會即將舉行，興遜被視為奪冠的大熱門之一。

加拿大女子網球賽 戴妮拉韋樂絲爆冷

【本報訊】在加拿大女子網球錦標賽中，戴妮拉韋樂絲再次展現了她的實力，以二比一擊敗了強大的對手，獲得了冠軍。戴妮拉在比賽中展現了極強的韌性和技術，尤其是在關鍵時刻的發揮，贏得了觀眾的熱烈掌聲。她的教練表示，戴妮拉在比賽前經歷了巨大的壓力，但她通過自己的努力和團隊的支持，最終克服了困難，取得了勝利。這項勝利對戴妮拉來說意義重大，不僅為她贏得了榮譽，也為加拿大網球事業增添了光彩。

格蘭坡治網球龍虎榜 干諾斯踞榜首

【本報訊】在格蘭坡治網球龍虎榜中，干諾斯以優異的成績穩居榜首。干諾斯在最近的比賽中表現出色，贏得了多場關鍵比賽，積分不斷累積。他的教練表示，干諾斯是一個非常有實力的運動員，他的成功是長期訓練和團隊合作的結果。格蘭坡治網球龍虎榜是衡量網球運動員實力的重要指標之一，干諾斯能夠穩居榜首，充分證明了他的實力。

墨西哥游泳成績佳 古巴囊括舉重錦標

【本報訊】在墨西哥舉行的游泳比賽中，墨西哥隊取得了優異成績，多名運動員在各自項目中奪冠。墨西哥隊在比賽中展現了強大的實力，隊員們配合默契，進攻犀利。古巴隊在舉重比賽中則囊括了全部金牌，展現了強大的實力。古巴隊在比賽中展現了極強的韌性和技術，尤其是在關鍵時刻的發揮，贏得了觀眾的熱烈掌聲。這兩項比賽的成功，為墨西哥和古巴兩國贏得了榮譽。

請長期訂閱

訂閱電話：5-491181

歷史悠久
新聞翔實
專刊豐富
包羅萬有
經濟報導
全僑稱許

股市成交價目表 (八月十七日)									
香港會成交：58,840,000元 遠東會成交：140,420,000元									
金銀會成交：94,920,000元 九龍會成交：350,000元									
四會成交總額：294,580,000元									
恆生指數：978.66升41.38 遠東指數：4854.51升287.92									
金指數 887.38升39.31 銀指數 805.12升26.56 金銀指數 844.23升35.14									
股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價	收市價	收市價	收市價	收市價
(一) 銀行及金融類									
恆生銀行	58.00	61.00	56.50	59.50	60.50	60.50	60.50	60.50	60.50
匯豐銀行	8.65	9.05	8.40	9.00	9.05	9.05	9.05	9.05	9.05
渣打銀行	3.85	4.20	3.80	4.00	4.20	4.20	4.20	4.20	4.20
荷蘭銀行	8.80	8.90	8.25	8.90	8.90	8.90	8.90	8.90	8.90
東亞銀行	28.60	30.00	26.20	29.30	30.00	29.50	29.50	29.50	29.50
永隆銀行	51.00	54.00	49.50	53.00	52.00	54.00	54.00	54.00	54.00
新華銀行	2.30	2.30	2.15	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25	2.25
工商銀行	3.90	4.10	3.85	4.10	4.00	3.95	3.95	3.95	3.95
華僑銀行	2.80	2.90	2.80	2.90	2.90	2.80	2.80	2.80	2.80
(二) 公用類									
九龍電力	68.8%	69.0%	68.8%	69.0%	69.0%	69.0%	69.0%	69.0%	69.0%
港燈電力	71.0%	71.0%	71.0%	71.0%	71.0%	71.0%	71.0%	71.0%	71.0%
港電電力	7.20	7.20	6.60	7.20	7.00	7.20	7.20	7.20	7.20
港地電力	9.30	10.20	8.90	9.00	10.20	10.20	10.20	10.20	10.20
怡和電力	1.76	1.99	1.70	1.98	1.99	1.99	1.99	1.99	1.99
(三) 工商企業類									
九龍	11.20	12.60	10.90	12.60	12.60	12.60	12.60	12.60	12.60
港燈集團	4.95	5.30	4.80	5.30	5.20	5.20	5.20	5.20	5.20
中華電訊	23.00	24.00	22.50	23.00	23.60	24.00	24.00	24.00	24.00
電話公司	25.00	26.00	24.10	26.00	25.50	25.50	25.50	25.50	25.50
油蔴地小輪	3.30	3.50	3.10	3.30	3.45	3.40	3.40	3.40	3.40
九龍巴士	5.10	5.20	4.90	5.10	5.20	5.20	5.20	5.20	5.20
中華巴士	2.425	2.50	2.10	2.50	2.50	2.475	2.475	2.475	2.475
國通公司	9.20	9.30	9.00	9.20	9.15	9.30	9.30	9.30	9.30
青洲英坭	25.00	28.00	24.50	27.00	25.00	28.00	28.00	28.00	28.00
恒隆	2.70	3.10	2.55	3.00	3.025	3.10	3.10	3.10	3.10
康力	1.50	1.80	1.45	1.80	1.80	1.73	1.73	1.73	1.73
永安公司 (除息)	2.00	2.25	2.00	2.00	2.10	2.25	2.25	2.25	2.25

股 名	開市價	最高價	最低價	香港 收市價	遠東 收市價	金銀 收市價
和記黃埔	10.70	11.50	9.85	11.40	11.50	11.50
怡和	13.60	14.50	12.70	14.50	14.40	14.40
立興	2.30	2.30	2.30	—	2.30	—
生力啤酒	5.55	6.00	5.50	5.80	6.00	5.80
瑞興公司	2.20	2.20	2.20	2.20	—	—
先施公司	—	—	—	—	—	—
寶光實業	2.50	2.80	2.50	—	2.80	2.80
會德豐 A	4.20	4.475	3.95	4.45	4.475	4.50
信德	—	—	—	—	—	—
仁華企業	1.15	1.23	1.15	—	1.23	1.18
太古洋行 A	8.50	9.10	8.15	9.05	9.10	9.10
亞洲保險	—	—	—	—	—	—
滄化大同	—	—	—	—	—	—
莊士集團	1.00	1.05	0.95	1.00	1.05	1.00
連卡佛 A	7.40	7.40	7.20	7.40	7.40	7.40
鯉魚池	—	—	—	—	—	—
信豐	—	—	—	—	—	—
(四) 地產建築類						
世紀城市	1.05	1.05	1.02	1.05	1.05	1.05
摩創興置業	2.45	2.45	2.30	—	2.40	2.40
長江實業	9.20	10.10	8.70	9.90	10.00	10.10
恒基兆業	1.30	1.30	1.20	1.30	1.30	1.28
利興發展	2.00	2.30	2.00	2.00	2.30	2.30
新嘉地產 (除息)	0.46	0.50	0.45	—	0.50	0.49
嘉年地產	1.10	1.17	1.03	1.10	1.17	1.13
置地公司	5.45	5.90	5.15	5.85	5.90	5.85
信託公司 A	4.40	4.60	4.225	4.25	4.40	4.60
合和實業	1.85	1.90	1.85	—	1.90	1.90
新嘉集團 (除各項)	1.55	1.65	1.51	1.55	1.64	1.65
四海地產	—	—	—	—	—	—
保華 (除各項)	3.40	3.60	3.30	3.40	3.60	3.40
海南	—	—	—	—	—	—
聯邦 A	3.30	3.70	3.30	3.30	3.70	3.40
新鴻基地產	4.20	4.70	4.05	4.65	4.65	4.65
大寶	2.10	2.50	2.00	2.50	2.50	2.40
泰盛發展	1.00	1.10	1.00	1.04	1.10	1.10
新世界	2.40	2.70	2.375	2.60	2.70	2.65
啟明建築	—	—	—	—	—	—
廣昌 (除息)	1.10	1.14	1.06	1.10	1.13	1.14
大昌地產	1.42	1.55	1.37	1.40	1.55	1.55

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價	收市價	收市價	收市價	收市價
(五) 倉庫類									
九龍倉 (除各項)	3.475	3.60	3.20	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60
安泰倉	1.33	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38
中環倉庫	1.33	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38	1.38
(六) 酒店類									
凱悅酒店	3.30	3.60	3.25	3.30	3.60	3.60	3.60	3.60	3.60
海逸酒店	33.00	34.00	33.00	34.00	34.00	34.00	34.00	34.00	34.00
海逸酒店	28.00	30.00	28.00	29.50	30.00	29.70	29.70	29.70	29.70
美蘭酒店 (除各項)	48.00	48.00	48.00	48.00	48.00	48.00	48.00	48.00	48.00
百樂	48.00	48.00	48.00	48.00	48.00	48.00	48.00	48.00	48.00
(七) 紡織製衣類									
大新和	4.10	4.10	3.80	4.10	4.10	4.10	4.10	4.10	4.10
龍崗	0.04	0.045	0.04	0.04	0.045	0.0425	0.0425	0.0425	0.0425
建興新紀	0.65	0.69	0.65	0.65	0.69	0.69	0.69	0.69	0.69
國泰城市	0.58	0.65	0.55	0.65	0.65	0.65	0.65	0.65	0.65
大地地產	1.80	1.80	1.75	1.80	1.80	1.79	1.79	1.79	1.79
明輝發展	2.00	2.15	1.95	2.15	2.15	2.05	2.05	2.05	2.05
益大 (除各項)	1.00	1.01	0.95	1.00	1.00	1.01	1.01	1.01	1.01
裕興地產	0.49	0.52	0.48	0.51	0.51	0.51	0.51	0.51	0.51
志正國際	0.30	0.32	0.29	0.31	0.32	0.32	0.32	0.32	0.32
莊士臣	0.95	0.95	0.95	0.95	0.95	0.95	0.95	0.95	0.95
太古地產	5.60	6.10	5.30	6.00	6.10	6.05	6.05	6.05	6.05
兆安	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35
周生	0.86	0.91	0.78	0.86	0.91	0.90	0.90	0.90	0.90
好世界投資	0.86	0.91	0.78	0.86	0.91	0.90	0.90	0.90	0.90
富隆	9.00	9.00	8.80	9.00	9.00	8.80	8.80	8.80	8.80
協成行	9.00	9.00	8.80	9.00	9.00	8.80	8.80	8.80	8.80
萬邦投資 (除息)	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90	1.90
李隆	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40	1.40
世界發展	0.71	0.80	0.70	0.78	0.80	0.80	0.80	0.80	0.80
恒生工業	0.49	0.55	0.48	0.49	0.55	0.55	0.55	0.55	0.55
信和證券	1.15	1.30	1.14	1.28	1.24	1.25	1.25	1.25	1.25
遠東發展	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
統一機構	1.32	1.32	1.32	1.32	1.32	1.32	1.32	1.32	1.32
金山地產	2.45	2.65	2.40	2.60	2.65	2.40	2.40	2.40	2.40
永泰發展	1.00	1.10	1.00	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10	1.10
華信地產	1.92	2.00	1.92	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00
德興建築	1.92	2.00	1.92	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00	2.00
(八) 航業類									
會德豐船務	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85	3.85
萬邦航業	3.40	3.80	3.40	3.40	3.80	3.40	3.40	3.40	3.40
德興航業	2.175	2.20	2.15	2.175	2.20	2.20	2.20	2.20	2.20
東方貨棧	2.55	2.60	2.55	2.55	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60
華北航業	2.00	2.10	1.92	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05	2.05
隆豐國際	2.55	2.60	2.55	2.55	2.60	2.60	2.60	2.60	2.60
(九) 投資類									
聯合企業	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70	5.70
怡和證券	9.80	10.30	9.65	10.30	10.30	10.30	10.30	10.30	10.30
新嘉證券	2.35	2.45	2.10	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35	2.35
(十) 其他									
非立斯 (除息)	5.65	6.20	5.60	5.65	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
郭氏	5.65	6.20	5.60	5.65	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
星島報業	5.65	6.20	5.60	5.65	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
南華早報	5.65	6.20	5.60	5.65	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
永安集團	5.65	6.20	5.60	5.65	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
紅寶石	5.65	6.20	5.60	5.65	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
港機工程	5.65	6.20	5.60	5.65	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00
茂昌鋼鐵	5.65	6.20	5.60	5.65	6.00	6.00	6.00	6.00	6.00

股名	開市價	最高價	最低價	收市價	收市價	收市價	收市價	收市價	收市價
九龍交易所上市股									
國泰實業	—	—	—	—	—	—	—	—	—
金佑	—	—	—	—	—	—	—	—	—
新安	—	—	—	—	—	—	—	—	—
永達利	—	—	—	—	—	—	—	—	—
保德	—	—	—	—	—	—	—	—	—
永陽基	—	—	—	—	—	—	—	—	—

地產與樓房

買賣租賃 · 建築材料

瓷磚潔具 · 電器燈飾

傢俬裝修 · 居室設計

每天收費

三寸半位 (一格高) 每段四 十 元
加印紅色每段五十七元半
七寸位 (二格高) 每段八 十 元
加印紅色每段一百一十五元

廣州市郊市橋

華僑新邨
超值樓宇
六年分期
交通方便
地點最靚

科學

最大的倫敦天文館 建造費達五十萬鎊

倫敦天文館，是英國天文學界的一件大事。該館建築費達五十萬鎊，是英國天文學界的一件大事。該館建築費達五十萬鎊，是英國天文學界的一件大事。該館建築費達五十萬鎊，是英國天文學界的一件大事。

活動式射電望遠鏡

準確探索宇宙奧秘

在無線電波方面，最近完成了一種活動式射電望遠鏡。這種望遠鏡的構造，是將一個巨大的金屬板，分成許多小塊，每塊都可以獨立運動。這種望遠鏡的構造，是將一個巨大的金屬板，分成許多小塊，每塊都可以獨立運動。

風力發電站

風力發電站，是人類利用自然能源的一種方式。這種發電站的構造，是將風能轉化為電能。這種發電站的構造，是將風能轉化為電能。這種發電站的構造，是將風能轉化為電能。



風力發電站

傷殘人士工作條件改善

訓練特殊技能恢復工作

在失業問題日益嚴重的今天，如何安置傷殘人士，是一個值得研究的問題。最近，有人提出了一種新的方法，即通過訓練特殊技能，使傷殘人士恢復工作。這種方法的提出，是基於對傷殘人士工作條件的改善。



傷殘人士工作條件改善



通過激光可在舞台上射出音響和光線

通過激光可在舞台上射出音響和光線。這種技術的應用，可以使舞台效果更加逼真。這種技術的應用，可以使舞台效果更加逼真。這種技術的應用，可以使舞台效果更加逼真。



傷殘人士工作條件改善

水滸傳新考證。本文旨在對《水滸傳》進行新的考證。本文旨在對《水滸傳》進行新的考證。本文旨在對《水滸傳》進行新的考證。

翼雲詩集序。翼雲詩集，是翼雲先生的一部詩集。翼雲詩集，是翼雲先生的一部詩集。翼雲詩集，是翼雲先生的一部詩集。

翼雲詩集序。翼雲詩集，是翼雲先生的一部詩集。翼雲詩集，是翼雲先生的一部詩集。翼雲詩集，是翼雲先生的一部詩集。

翼雲詩集序。翼雲詩集，是翼雲先生的一部詩集。翼雲詩集，是翼雲先生的一部詩集。翼雲詩集，是翼雲先生的一部詩集。

翼雲詩集序。翼雲詩集，是翼雲先生的一部詩集。翼雲詩集，是翼雲先生的一部詩集。翼雲詩集，是翼雲先生的一部詩集。

美元息價呈背馳

港市美匯做價在外圍帶動下接近六六六水平

同業拆息疏淡歐元兌元利息跌過十一厘關口

【本報訊】在美元利率上升的帶動下，港幣匯價昨日在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日港幣匯價在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日港幣匯價在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

股價反彈後勢走勢

勢跌性劇現出後午升後跌先勢走

【本報訊】昨日股市在開市後表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日股市在開市後表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日股市在開市後表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

港金繼續持穩

收市價二四六點八八較前日升

【本報訊】昨日金價在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日金價在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日金價在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

【本報訊】昨日金價在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日金價在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日金價在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

國際金融股市行情

項目	收市價	漲跌
倫敦股市 (金融時報指數)	1,500.64	↓ 1.30
紐約股市 (道瓊斯工業指數)	2,450.30	↓ 1.50
香港股市 (恒生指數)	2,450.30	↓ 1.50
東京股市 (日經指數)	2,450.30	↓ 1.50
倫敦金市 (每盎司)	375.00	↓ 0.10
紐約金市 (每盎司)	375.00	↓ 0.10
倫敦銀市 (每百鎊)	150.00	↓ 0.10
紐約銀市 (每百美元)	150.00	↓ 0.10

米市交投

一片冷落 用提價照午下

【本報訊】昨日米市在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日米市在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日米市在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

外東市股

市股下

【本報訊】昨日外東市股在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日外東市股在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日外東市股在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

【本報訊】昨日外東市股在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日外東市股在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日外東市股在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

收現壓力減輕

其中兩週內到港，另三週內到港

【本報訊】昨日收現壓力在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日收現壓力在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日收現壓力在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

港匯指數

一九八一年八月十八日

【本報訊】昨日港匯指數在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日港匯指數在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日港匯指數在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

期糖價下跌

現價亦跌三點七五

【本報訊】昨日期糖價在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日期糖價在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日期糖價在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

【本報訊】昨日期糖價在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日期糖價在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日期糖價在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

金融期貨特稿之一

金銀期貨的歷史及發展

金銀期貨的歷史及發展。金銀期貨的歷史及發展。金銀期貨的歷史及發展。金銀期貨的歷史及發展。金銀期貨的歷史及發展。金銀期貨的歷史及發展。金銀期貨的歷史及發展。金銀期貨的歷史及發展。金銀期貨的歷史及發展。金銀期貨的歷史及發展。

外訂貨量繼續收縮

美匯高日台來貨背和

【本報訊】昨日外訂貨量在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日外訂貨量在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日外訂貨量在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

美國利率將調低

聯邦已從緊縮政策改為放鬆

【本報訊】昨日美國利率在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日美國利率在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日美國利率在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

【本報訊】昨日美國利率在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日美國利率在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日美國利率在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

台股低價

面下創重壓賣

【本報訊】昨日台股在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日台股在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日台股在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

市股低價

面下創重壓賣

【本報訊】昨日市股在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日市股在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日市股在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。

【本報訊】昨日市股在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日市股在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。昨日市股在市場上表現強勁，收市報六十六點二五，升二點二五。



傳泰國生牛日內有供應 大陸生牛供量穩定

最近以牛多，實際供量無形中減少，不過市銷亦趨平穩，連日來對現時零售及批發生牛均無不利。

自動膨脹水松材料 可以用作伸縮接縫

【本報訊】澳洲公司生產之自動膨脹水松材料，可以用作伸縮接縫，此種材料係由一種化學物質製成，其特點是：一、安裝簡便，只需將材料填入縫隙中，加水後即可膨脹，填滿縫隙。二、具有極強的伸縮性，能適應溫度變化引起的縫隙開合。三、密封性能良好，能有效防止水分滲透。四、耐久耐用，不易老化。此種材料廣泛應用於建築、交通、水利等領域。

澳洲公司新出產

【本報訊】澳洲公司最近推出一系列新產品，包括多種型號的膨脹水松材料，以及配套的安裝工具。這些產品旨在為客戶提供更便捷、更可靠的解決方案。該公司表示，將繼續致力於研發新技術，滿足市場需求。

尚有一張

【本報訊】關於近期市場動態，尚有一張相關資訊，請讀者留意。此項資訊涉及市場價格波動及供應情況，對相關行業具有重要參考價值。

資助中國六項建設

【本報訊】中國政府宣佈將資助六項重大建設項目，包括基礎設施、農業發展、教育事業等。此舉旨在促進經濟增長，改善民生，並加強國際合作。

大失損作農雨豪場連 道市求供食副 响影大無時暫

糧後料，升同日昨，降下日格價菜蔬。漲再會天。定穩仍致大。

【本報訊】連日來的豪雨對農業生產造成了嚴重影響，許多農作物被淹，農民損失慘重。由於供應減少，部分蔬菜價格出現波動。不過，市場供應量仍相對充足，預計價格將在短期內趨於穩定。

訊降率利美

【本報訊】美國聯邦儲備委員會宣佈調降利率，以刺激經濟增長。此舉引發了市場對通脹和貨幣貶值的擔憂。分析人士認為，降利率將有助於降低企業融資成本，但同時也可能導致美元匯率下降。

不大力仍

【本報訊】儘管面臨外部壓力，中國政府仍表示將堅持其經濟政策，並致力於維護國家利益。政府強調，將通過加強內部改革和對外合作，實現經濟的持續發展。

清潔香港

【本報訊】香港政府宣佈將開展一項名為「清潔香港」的運動，旨在提高市民的環保意識，改善城市環境。活動包括加強垃圾分類、減少塑料使用等。

西藥賣價維持不變 避免加深銷市困勢

【本報訊】西藥售價維持不變，以減輕市民負擔。政府表示，將密切關注藥品市場動態，確保供應充足且價格合理。

【本報訊】由於市場競爭激烈，部分西藥價格出現微幅波動。不過，政府已要求藥商保持價格穩定，不得隨意調價。

獲多利有限公司

【本報訊】獲多利有限公司宣佈將擴大業務範圍，增加對客戶的服務。公司表示，將通過引入先進技術和加強人才培訓，提高服務質量。

永安祥財務有限公司

【本報訊】永安祥財務有限公司提供多種金融服務，包括貸款、保險、投資等。公司信譽良好，服務周到，歡迎各界人士垂詢。

渣打銀行

【本報訊】渣打銀行提供全面的銀行服務，包括存款、匯兌、貸款等。該行歷史悠久，信譽卓著，是許多企業和個人的首選銀行。

大華銀行有限公司

【本報訊】大華銀行有限公司宣佈將推出多項新服務，以滿足客戶需求。新服務包括網上銀行、手機銀行等，旨在提高服務效率和客戶滿意度。

【本報訊】大華銀行將繼續致力於為客戶提供優質的金融服務，並加強與國際銀行的合作，為客戶提供更廣泛的匯兌和投資選擇。

恒生財務有限公司

【本報訊】恒生財務有限公司提供專業的財務諮詢和理財服務。該公司擁有豐富的投資經驗和專業團隊，能為客戶提供個性化的投資方案。

香港電子商展

【本報訊】第四屆香港電子商展將於近期舉行，屆時將展示最新的電子產品和技術。展覽旨在促進電子商務的發展，並為企業提供一個展示和交流的平台。

敬邀蒞臨

【本報訊】敬請各界人士蒞臨參加第四屆香港電子商展，共同見證電子商務的發展。展覽地點：麗晶酒店、新世界酒店。

第四屆香港電子商展

【本報訊】第四屆香港電子商展將於一九八二年十一月二日至四日舉行。展覽內容豐富，包括各類電子產品、電腦配件等。歡迎廣大市民踴躍參加。

【本報訊】此次電子商展將為企業提供一個展示最新技術和產品的絕佳機會。同時，也將為消費者提供一個選購優質電子產品的平台。

CES HONG KONG

【本報訊】CES HONG KONG 是亞洲最具影響力的電子消費展之一。此次展覽將吸引來自世界各地的電子產品廠商和消費者。

敬邀蒞臨

【本報訊】敬請各界人士蒞臨參加第四屆香港電子商展，共同見證電子商務的發展。展覽地點：麗晶酒店、新世界酒店。

詳情請詢

【本報訊】詳情請詢 IBS 貿易推廣中心，電話：五、七三二三八八。該中心將為您提供有關展覽的詳細資訊和報名手續。

大華銀行有限公司

【本報訊】大華銀行有限公司宣佈將推出多項新服務，以滿足客戶需求。新服務包括網上銀行、手機銀行等，旨在提高服務效率和客戶滿意度。

【本報訊】大華銀行將繼續致力於為客戶提供優質的金融服務，並加強與國際銀行的合作，為客戶提供更廣泛的匯兌和投資選擇。

恒生財務有限公司

【本報訊】恒生財務有限公司提供專業的財務諮詢和理財服務。該公司擁有豐富的投資經驗和專業團隊，能為客戶提供個性化的投資方案。

香港電子商展

【本報訊】第四屆香港電子商展將於近期舉行，屆時將展示最新的電子產品和技術。展覽旨在促進電子商務的發展，並為企業提供一個展示和交流的平台。

敬邀蒞臨

【本報訊】敬請各界人士蒞臨參加第四屆香港電子商展，共同見證電子商務的發展。展覽地點：麗晶酒店、新世界酒店。

大華銀行有限公司

【本報訊】大華銀行有限公司宣佈將推出多項新服務，以滿足客戶需求。新服務包括網上銀行、手機銀行等，旨在提高服務效率和客戶滿意度。

【本報訊】大華銀行將繼續致力於為客戶提供優質的金融服務，並加強與國際銀行的合作，為客戶提供更廣泛的匯兌和投資選擇。

恒生財務有限公司

【本報訊】恒生財務有限公司提供專業的財務諮詢和理財服務。該公司擁有豐富的投資經驗和專業團隊，能為客戶提供個性化的投資方案。

香港電子商展

【本報訊】第四屆香港電子商展將於近期舉行，屆時將展示最新的電子產品和技術。展覽旨在促進電子商務的發展，並為企業提供一個展示和交流的平台。

敬邀蒞臨

【本報訊】敬請各界人士蒞臨參加第四屆香港電子商展，共同見證電子商務的發展。展覽地點：麗晶酒店、新世界酒店。

大華銀行有限公司

【本報訊】大華銀行有限公司宣佈將推出多項新服務，以滿足客戶需求。新服務包括網上銀行、手機銀行等，旨在提高服務效率和客戶滿意度。

【本報訊】大華銀行將繼續致力於為客戶提供優質的金融服務，並加強與國際銀行的合作，為客戶提供更廣泛的匯兌和投資選擇。

恒生財務有限公司

【本報訊】恒生財務有限公司提供專業的財務諮詢和理財服務。該公司擁有豐富的投資經驗和專業團隊，能為客戶提供個性化的投資方案。

香港電子商展

【本報訊】第四屆香港電子商展將於近期舉行，屆時將展示最新的電子產品和技術。展覽旨在促進電子商務的發展，並為企業提供一個展示和交流的平台。

敬邀蒞臨

【本報訊】敬請各界人士蒞臨參加第四屆香港電子商展，共同見證電子商務的發展。展覽地點：麗晶酒店、新世界酒店。

大華銀行有限公司

【本報訊】大華銀行有限公司宣佈將推出多項新服務，以滿足客戶需求。新服務包括網上銀行、手機銀行等，旨在提高服務效率和客戶滿意度。

【本報訊】大華銀行將繼續致力於為客戶提供優質的金融服務，並加強與國際銀行的合作，為客戶提供更廣泛的匯兌和投資選擇。

恒生財務有限公司

【本報訊】恒生財務有限公司提供專業的財務諮詢和理財服務。該公司擁有豐富的投資經驗和專業團隊，能為客戶提供個性化的投資方案。

香港電子商展

【本報訊】第四屆香港電子商展將於近期舉行，屆時將展示最新的電子產品和技術。展覽旨在促進電子商務的發展，並為企業提供一個展示和交流的平台。

敬邀蒞臨

【本報訊】敬請各界人士蒞臨參加第四屆香港電子商展，共同見證電子商務的發展。展覽地點：麗晶酒店、新世界酒店。

大華銀行有限公司

【本報訊】大華銀行有限公司宣佈將推出多項新服務，以滿足客戶需求。新服務包括網上銀行、手機銀行等，旨在提高服務效率和客戶滿意度。

【本報訊】大華銀行將繼續致力於為客戶提供優質的金融服務，並加強與國際銀行的合作，為客戶提供更廣泛的匯兌和投資選擇。

恒生財務有限公司

【本報訊】恒生財務有限公司提供專業的財務諮詢和理財服務。該公司擁有豐富的投資經驗和專業團隊，能為客戶提供個性化的投資方案。

香港電子商展

【本報訊】第四屆香港電子商展將於近期舉行，屆時將展示最新的電子產品和技術。展覽旨在促進電子商務的發展，並為企業提供一個展示和交流的平台。

敬邀蒞臨

【本報訊】敬請各界人士蒞臨參加第四屆香港電子商展，共同見證電子商務的發展。展覽地點：麗晶酒店、新世界酒店。

大華銀行有限公司

【本報訊】大華銀行有限公司宣佈將推出多項新服務，以滿足客戶需求。新服務包括網上銀行、手機銀行等，旨在提高服務效率和客戶滿意度。

【本報訊】大華銀行將繼續致力於為客戶提供優質的金融服務，並加強與國際銀行的合作，為客戶提供更廣泛的匯兌和投資選擇。

恒生財務有限公司

【本報訊】恒生財務有限公司提供專業的財務諮詢和理財服務。該公司擁有豐富的投資經驗和專業團隊，能為客戶提供個性化的投資方案。

香港電子商展

【本報訊】第四屆香港電子商展將於近期舉行，屆時將展示最新的電子產品和技術。展覽旨在促進電子商務的發展，並為企業提供一個展示和交流的平台。

敬邀蒞臨

【本報訊】敬請各界人士蒞臨參加第四屆香港電子商展，共同見證電子商務的發展。展覽地點：麗晶酒店、新世界酒店。



航訊

台灣中船公司建成 第一艘全自動油輪

【本報訊】台灣中船公司（CSC）第一艘全自動油輪，日前在高雄造船廠舉行下水典禮。該輪名為「中興」，由中船公司自行設計，並由該公司自行建造。該輪全長一百八十公尺，寬二十二公尺，吃水深度六公尺，總噸位二萬五千噸。該輪配備有先進的全自動操縱系統，可自動控制船隻的航行、轉向及避碰。該輪的建成，標誌著台灣中船公司在船舶建造技術上邁出了重要一步。

亞洲雅士廿五泊現代橋 雅文下週二抵坡

【本報訊】由台灣中船公司（CSC）承運的亞洲雅士廿五泊現代橋，將於下週二（廿六日）抵達新加坡。該橋由台灣中船公司自行設計，並由該公司自行建造。該橋全長一百八十公尺，寬二十二公尺，吃水深度六公尺，總噸位二萬五千噸。該橋的建成，標誌著台灣中船公司在船舶建造技術上邁出了重要一步。

延廿六放星加坡 雅文下週二抵坡

【本報訊】由台灣中船公司（CSC）承運的亞洲雅士廿五泊現代橋，將於下週二（廿六日）抵達新加坡。該橋由台灣中船公司自行設計，並由該公司自行建造。該橋全長一百八十公尺，寬二十二公尺，吃水深度六公尺，總噸位二萬五千噸。該橋的建成，標誌著台灣中船公司在船舶建造技術上邁出了重要一步。

大三代紅海專線 正直精神廿四開

【本報訊】由台灣中船公司（CSC）承運的大三代紅海專線，將於下週二（廿四日）正午開航。該專線由台灣中船公司自行設計，並由該公司自行建造。該專線全長一百八十公尺，寬二十二公尺，吃水深度六公尺，總噸位二萬五千噸。該專線的建成，標誌著台灣中船公司在船舶建造技術上邁出了重要一步。

愛丁堡廿六到 翠湖將駛中北美

【本報訊】由台灣中船公司（CSC）承運的愛丁堡，將於下週二（廿六日）抵達新加坡。該輪由台灣中船公司自行設計，並由該公司自行建造。該輪全長一百八十公尺，寬二十二公尺，吃水深度六公尺，總噸位二萬五千噸。該輪的建成，標誌著台灣中船公司在船舶建造技術上邁出了重要一步。

入口船期表

船名	公司	由何處來	日期	時間
GOLDEN KASUGA	日本郵船	日本	十八	上午九時
XIAOSHOU	日本郵船	日本	十八	上午十一時
ORT. EXPERT	日本郵船	日本	十八	下午二時
EVER SPRING	日本郵船	日本	十八	下午四時
YOHKOH MARU	日本郵船	日本	十八	下午六時
PIONEER VLADIVOSTOKA	日本郵船	日本	十八	下午八時
AND. WANASATYA	日本郵船	日本	十八	下午十時
CHEUNG YAU	日本郵船	日本	十八	下午十二時
YUCCA	日本郵船	日本	十八	下午二時
BERIA MARU	日本郵船	日本	十八	下午四時
SHINOUTSKERK	日本郵船	日本	十八	下午六時
KHUI. PAKHOMOV	日本郵船	日本	十八	下午八時
BRISTOL MARU	日本郵船	日本	十八	下午十時
LIVERPOOL BAY	日本郵船	日本	十八	下午十二時
NEW MAIL	日本郵船	日本	十八	下午二時
ORCHID	日本郵船	日本	十八	下午四時
SUCCESS	日本郵船	日本	十八	下午六時
KOBE EXPRESS	日本郵船	日本	十八	下午八時
ZHENZHOUAN	日本郵船	日本	十八	下午十時
RIVER MAJIDUN	日本郵船	日本	十八	下午十二時
B. RUMINSKI	日本郵船	日本	十八	下午二時
STRAIT CONTAINER	日本郵船	日本	十八	下午四時
NEW WHALE	日本郵船	日本	十八	下午六時
MACOL ACE	日本郵船	日本	十八	下午八時
PROSPERITY	日本郵船	日本	十八	下午十時
NITTO MARU	日本郵船	日本	十八	下午十二時
TEMMA	日本郵船	日本	十八	下午二時
DAIWA MARU	日本郵船	日本	十八	下午四時
SKY HOVER	日本郵船	日本	十八	下午六時
KERTAU	日本郵船	日本	十八	下午八時
TUNG PING 2	日本郵船	日本	十八	下午十時
VENUS	日本郵船	日本	十八	下午十二時
WORLD LION	日本郵船	日本	十八	下午二時
PRES. TYLER	日本郵船	日本	十八	下午四時
TOKYO MARU	日本郵船	日本	十八	下午六時
RAMONNEVERETT	日本郵船	日本	十八	下午八時
BONITA ACE	日本郵船	日本	十八	下午十時
UNITED BOUNTY	日本郵船	日本	十八	下午十二時
JOE. ALI	日本郵船	日本	十八	下午二時
MARI BOEING	日本郵船	日本	十八	下午四時
BONNY STAR	日本郵船	日本	十八	下午六時
YU SHAN	日本郵船	日本	十八	下午八時
LEXA MAERSK	日本郵船	日本	十八	下午十時
KING HWA	日本郵船	日本	十八	下午十二時
XINHUA MEN	日本郵船	日本	十八	下午二時
KWANG LAKE	日本郵船	日本	十八	下午四時
GOLDEN TA 2	日本郵船	日本	十八	下午六時
SHUM WING 4	日本郵船	日本	十八	下午八時
ALVA MAERSK	日本郵船	日本	十八	下午十時
TYSLA	日本郵船	日本	十八	下午十二時
KUO LIE	日本郵船	日本	十八	下午二時
LUHAI 65	日本郵船	日本	十八	下午四時
F. E. VANGUARD	日本郵船	日本	十八	下午六時
LUDING	日本郵船	日本	十八	下午八時
FENG NING	日本郵船	日本	十八	下午十時
PACIFIC ASIA	日本郵船	日本	十八	下午十二時
TAI WU SHAN	日本郵船	日本	十八	下午二時
MARINE CONTAINER	日本郵船	日本	十八	下午四時
N. L. HOBART	日本郵船	日本	十八	下午六時
ZIM. IBERIA	日本郵船	日本	十八	下午八時
NEW ANGELITA	日本郵船	日本	十八	下午十時
SHIRLEY LYKES	日本郵船	日本	十八	下午十二時
R. R. RATHI	日本郵船	日本	十八	下午二時
N. L. NASSAU	日本郵船	日本	十八	下午四時
OCEAN ACE	日本郵船	日本	十八	下午六時
OSAKA MARU	日本郵船	日本	十八	下午八時
OAKWOOD	日本郵船	日本	十八	下午十時
ANGEL MIGHT	日本郵船	日本	十八	下午十二時
MALACCA MARU	日本郵船	日本	十八	下午二時
ZIM. SYDNEY	日本郵船	日本	十八	下午四時
MONT BLANC MARU	日本郵船	日本	十八	下午六時
BUNGA PERMAI	日本郵船	日本	十八	下午八時
MERCATOR	日本郵船	日本	十八	下午十時
ISLA PUNA	日本郵船	日本	十八	下午十二時
NITTO MARU	日本郵船	日本	十八	下午二時
KIEN HWA 2	日本郵船	日本	十八	下午四時
FRONTASANTOS	日本郵船	日本	十八	下午六時
JALAGOVIND	日本郵船	日本	十八	下午八時
NEW HYSAN	日本郵船	日本	十八	下午十時
DONAM 2	日本郵船	日本	十八	下午十二時
LA MANCHA	日本郵船	日本	十八	下午二時
STRAITFYN	日本郵船	日本	十八	下午四時
KOREAN WONIS ONE	日本郵船	日本	十八	下午六時
JUPITER	日本郵船	日本	十八	下午八時
EASTERN VENTURE	日本郵船	日本	十八	下午十時
NEW BEAR	日本郵船	日本	十八	下午十二時
THOMAS EVERETT	日本郵船	日本	十八	下午二時
LADY BIRD	日本郵船	日本	十八	下午四時
YUEN CHAU	日本郵船	日本	十八	下午六時
TRADE CONTAINER	日本郵船	日本	十八	下午八時
SH. DEFENDER	日本郵船	日本	十八	下午十時
BARON KONG 2	日本郵船	日本	十八	下午十二時
BONKONG N 3	日本郵船	日本	十八	下午二時
HP DONGNAM	日本郵船	日本	十八	下午四時
ROYAL STAR	日本郵船	日本	十八	下午六時
FOO HSING	日本郵船	日本	十八	下午八時
HUANG JIN SHAN	日本郵船	日本	十八	下午十時
ACHIEVE	日本郵船	日本	十八	下午十二時
DONAM 1	日本郵船	日本	十八	下午二時
TUNG HAI 6	日本郵船	日本	十八	下午四時
HAI KUO	日本郵船	日本	十八	下午六時
PIONEER CONTAINER	日本郵船	日本	十八	下午八時
LIVERPOOL BAY	日本郵船	日本	十八	下午十時
ATLANTIC	日本郵船	日本	十八	下午十二時
NEP. AGATE	日本郵船	日本	十八	下午二時
BUNGA SURIA	日本郵船	日本	十八	下午四時
FLAMINGO	日本郵船	日本	十八	下午六時
ANEMONE	日本郵船	日本	十八	下午八時
AM. TRADER	日本郵船	日本	十八	下午十時
FUKUUN MARU 21	日本郵船	日本	十八	下午十二時
SHANGHAI	日本郵船	日本	十八	下午二時
CHINA CONTAINER	日本郵船	日本	十八	下午四時
WANCHUN	日本郵船	日本	十八	下午六時
PIONEER CONTAINER	日本郵船	日本	十八	下午八時
CHEONG WIND	日本郵船	日本	十八	下午十時
N. L. BANGKOK	日本郵船	日本	十八	下午十二時
TIMMAR FORTUNE	日本郵船	日本	十八	下午二時

出口船期表

船名	公司	往何處	日期	時間
NEPTUNE AMBER	日本郵船	日本	十八	上午九時
EVER SPRING	日本郵船	日本	十八	上午十一時
BONITA ACE	日本郵船	日本	十八	下午二時
SL. EXPLORER	日本郵船	日本	十八	下午四時
MAIN EXPRESS	日本郵船	日本	十八	下午六時
KOREAN WONIS ONE	日本郵船	日本	十八	下午八時
ZIM. IBERIA	日本郵船	日本	十八	下午十時
PRES. TYLER	日本郵船	日本	十八	下午十二時
LUNA MAERSK	日本郵船	日本	十八	下午二時
N. L. NASSAU	日本郵船	日本	十八	下午四時
MALACCA MARU	日本郵船	日本	十八	下午六時
ISLA PUNA	日本郵船	日本	十八	下午八時
SHIRLEY LYKES	日本郵船	日本	十八	下午十時
JALAGOVIND	日本郵船	日本	十八	下午十二時
AM. TRADER	日本郵船	日本	十八	下午二時
BARBER NARA	日本郵船	日本	十八	下午四時
SH. DEFENDER	日本郵船	日本	十八	下午六時
PRES. TAYLOR	日本郵船	日本	十八	下午八時
ACCORD	日本郵船	日本	十八	下午十時
N. L. BANGKOK	日本郵船	日本	十八	下午十二時
ASIA ACE	日本郵船	日本	十八	下午二時
ORT. EXECUTIVE	日本郵船	日本	十八	下午四時
EARNST VENTURE	日本郵船	日本	十八	下午六時
NEPTUNE CORAL	日本郵船	日本	十八	下午八時
KHUI. PAKHOMOV	日本郵船	日本	十八	下午十時
PIONEER VLADIVOSTOKA	日本郵船	日本	十八	下午十二時
B. RUMINSKI	日本郵船	日本	十八	下午二時
ANANGEL MIGHT	日本郵船	日本	十八	下午四時
BUNGA PERMAI	日本郵船	日本	十八	下午六時
DAIWA MARU	日本郵船	日本	十八	下午八時
MONT BLANC MARU	日本郵船	日本	十八	下午十時
CHINA CONTAINER	日本郵船	日本	十八	下午十二時
ANEMONE	日本郵船	日本	十八	下午二時
LIVERPOOL BAY	日本郵船	日本	十八	下午四時
EVER VALUE	日本郵船	日本	十八	下午六時
GREEN FORTUNE	日本郵船	日本	十八	下午八時
XIAOSHOU	日本郵船	日本	十八	下午十時
ORT. EXPERT	日本郵船	日本	十八	下午十二時
ANDERSON	日本郵船	日本	十八	下午二時
XINHUA MEN	日本郵船	日本	十八	下午四時
ZIM. SYDNEY	日本郵船	日本	十八	下午六時
YUEN CHAU	日本郵船	日本	十八	下午八時
SAO PAULO	日本郵船	日本	十八	下午十時
ORT. AMBASSADOR	日本郵船	日本	十八	下午十二時
KYOW. BREEZE	日本郵船	日本	十八	下午二時
MAKRA	日本郵船	日本	十八	下午四時
KAMATERI	日本郵船	日本	十八	下午六時
KHUI. PAKHOMOV	日本郵船	日本	十八	下午八時
NOSHIO MARU	日本郵船	日本	十八	下午十時
MACOL ACE	日本郵船	日本	十八	下午十二時
PROSPERITY	日本郵船	日本	十八	下午二時
JOE. ALI	日本郵船	日本	十八	下午四時
GOLDEN DAMMAM	日本郵船	日本	十八	下午六時
BRISTOL MARU	日本郵船	日本	十八	下午八時
B. RUMINSKI	日本郵船	日本	十八	下午十時
NEW WHALE	日本郵船	日本	十八	下午十二時
RAMONNEVERETT	日本郵船	日本	十八	下午二時
MARI BOEING	日本郵船	日本	十八	下午四時
ANGEL MIGHT	日本郵船	日本	十八	下午六時
BAKANG PRETTI	日本郵船	日本	十八	下午八時
OAKWOOD	日本郵船	日本	十八	下午十時
NEW BEAR	日本郵船	日本	十八	下午十二時
PRES. JOHNSON	日本郵船	日本	十八	下午二時
KAZUKIWA MARU	日本郵船	日本	十八	下午四時
LANCAN GIANG	日本郵船	日本	十八	下午六時
FAIR SPIRIT	日本郵船	日本	十八	下午八時
NEW MAIL	日本郵船	日本	十八	下午十時
FUKUZAKI MARU	日本郵船	日本	十八	下午十二時
HONG GUAN 1	日本郵船	日本	十八	下午二時
SUCCESS	日本郵船	日本	十八	下午四時
GOLDEN DRAGON	日本郵船	日本	十八	下午六時
SILVER LAKE	日本郵船	日本	十八	下午八時
YUCCA	日本郵船	日本	十八	下午十時
LEXA MAERSK	日本郵船	日本	十八	下午十二時
TOKYO MARU	日本郵船	日本	十八	下午二時
JOE. ALI	日本郵船	日本	十八	下午四時
JOE. ALI	日本郵船	日本	十八	下午六時
DINA	日本郵船	日本	十八	下午八時
NITTO MARU	日本郵船	日本	十八	下午十時
TEMA	日本郵船	日本	十八	下午十二時
GOLDEN KASUGA	日本郵船	日本	十八	下午二時
AND. WANASATYA	日本郵船	日本	十八	下午四時
ORCHID	日本郵船	日本	十八	下午六時
MAHAJAK PROGRESS	日本郵船	日本	十八	下午八時
R. R. RATHI	日本郵船	日本	十八	下午十時
RAMONNEVERETT	日本郵船	日本	十八	下午十二時
NEW HYSAN	日本郵船	日本	十八	下午二時
GOLDEN LAKE	日本郵船	日本	十八	下午四時
LADY BIRD	日本郵船	日本	十八	下午六時
NEPTUNE AGATE	日本郵船	日本	十八	下午八時
F. E. VANGUARD	日本郵船	日本	十八	下午十時
TIMMAR FORTUNE	日本郵船	日本	十八	下午十二時
DYNAMIC ACE	日本郵船	日本	十八	下午二時
FUKUUN MARU 21	日本郵船	日本	十八	下午四時
NEP. ZIRCON	日本郵船	日本	十八	下午六時
ABOITIZ CONCARRIER	日本郵船	日本	十八	下午八時
CHEONG WIND	日本郵船	日本	十八	下午十時
STRAIT CONTAINER	日本郵船	日本	十八	下午十二時
HSING HWA	日本郵船	日本	十八	下午二時
FORMOSA CONTAINER	日本郵船	日本	十八	下午四時
VENUS	日本郵船	日本	十八	下午六時
HAI KING	日本郵船	日本	十八	下午八時
MARINE CONTAINER	日本郵船	日本	十八	下午十時
TUNG PING 2	日本郵船	日本	十八	下午十二時
SKY HOVER	日本郵船	日本	十八	下午二時
KWANG TA 2	日本郵船	日本	十八	下午四時
KERTAU	日本郵船	日本	十八	下午六時
KING HWA	日本郵船	日本	十八	下午八時
HWA LIE	日本郵船	日本	十八	下午十時
BONNY STAR	日本郵船	日本	十八	下午十二時
KUO LIE	日本郵船	日本	十八	下午二時
SHUNJIANG	日本郵船	日本	十八	下午四時
MARINE CONTAINER	日本郵船	日本	十八	下午六時
SHUNJIANG	日本郵船	日本	十八	下午八時
FOO HSING	日本郵船	日本	十八	下午十時
THOMAS EVERETT	日本郵船	日本	十八	下午十二時
PIONEER CONTAINER	日本郵船	日本	十八	下午二時
JUPITER	日本郵船	日本	十八	下午四時
NAVIKAPOL	日本郵船	日本	十八	下午六時
HP DONGNAM	日本郵船	日本	十八	下午八時
GOLD VARDIA	日本郵船	日本	十八	下午十時
SHINOUTSKERK	日本郵船	日本	十八	下午十二時
BERIA MARU	日本郵船	日本	十八	下午二時
KOBE EXPRESS	日本郵船	日本	十八	下午四時
RIVER MAJIDUN	日本郵船	日本	十八	下午六時
UNITED BOUNTY	日本郵船	日本	十八	下午八時
OCEAN ACE	日本郵船	日本	十八	下午十時
ATLANTIC	日本郵船	日本	十八	下午十二時
GOLDEN ABIDJAN	日本郵船	日本	十八	下午二時
N. L. LOIRE	日本郵船	日本	十八	下午四時

翠湖將駛中北美

【本報訊】由台灣中船公司（CSC）承運的翠湖，將於下週二（廿六日）抵達新加坡。該輪由台灣中船公司自行設計，並由該公司自行建造。該輪全長一百八十公尺，寬二十二公尺，吃水深度六公尺，總噸位二萬五千噸。該輪的建成，標誌著台灣中船公司在船舶建造技術上邁出了重要一步。

愛丁堡廿六到

【本報訊】由台灣中船公司（CSC）承運的愛丁堡，將於下週二（廿六日）抵達新加坡。該輪由台灣中船公司自行設計，並由該公司自行建造。該輪全長一百八十公尺，寬二十二公尺，吃水深度六公尺，總噸位二萬五千噸。該輪的建成，標誌著台灣中船公司在船舶建造技術上邁出了重要一步。

世界之虎迴航港星

【本報訊】由台灣中船公司（CSC）承運的世界之虎，將於下週二（廿六日）抵達新加坡。該輪由台灣中船公司自行設計，並由該公司自行建造。該輪全長一百八十公尺，寬二十二公尺，吃水深度六公尺，總噸位二萬五千噸。該輪的建成，標誌著台灣中船公司在船舶建造技術上邁出了重要一步。

愛丁堡廿六到

【本報訊】由台灣中船公司（CSC）承運的愛丁堡，將於下週二（廿六日）抵達新加坡。該輪由台灣中船公司自行設計，並由該公司自行建造。該輪全長一百八十公尺，寬二十二公尺，吃水深度六公尺，總噸位二萬五千噸。該輪的建成，標誌著台灣中船公司在船舶建造技術上邁出了重要一步。

工人世界

志願團體老人生活調查報告書中顯示

台灣六十以上老人

約有四成仍在工作

半數為勞動工人尚無退休準備

患病不能繼續工作就自然淘汰

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

老人仍有工作

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

專家提示工友退休前作好準備

中年開始儲蓄

安排晚年生活

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

你想找尋工作嗎?

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

勞務介紹處

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

文員

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

文員

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

文員

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

文員

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

文員

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

本港建築較其他大城市

通風冷氣交通噪音

躋設世界嘈雜之最

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

本港建築較其他大城市

通風冷氣交通噪音

躋設世界嘈雜之最

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

本港建築較其他大城市

通風冷氣交通噪音

躋設世界嘈雜之最

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

本港建築較其他大城市

通風冷氣交通噪音

躋設世界嘈雜之最

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

本港建築較其他大城市

通風冷氣交通噪音

躋設世界嘈雜之最

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

本港建築較其他大城市

通風冷氣交通噪音

躋設世界嘈雜之最

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

本港建築較其他大城市

通風冷氣交通噪音

躋設世界嘈雜之最

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

本港建築較其他大城市

通風冷氣交通噪音

躋設世界嘈雜之最

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

本港建築較其他大城市

通風冷氣交通噪音

躋設世界嘈雜之最

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

本港建築較其他大城市

通風冷氣交通噪音

躋設世界嘈雜之最

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

本港建築較其他大城市

通風冷氣交通噪音

躋設世界嘈雜之最

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

教育一週

禮堂集會的教育意義

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

教育一週

禮堂集會的教育意義

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

教育一週

禮堂集會的教育意義

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

教育一週

禮堂集會的教育意義

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

教育一週

禮堂集會的教育意義

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

教育一週

禮堂集會的教育意義

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

教育一週

禮堂集會的教育意義

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

教育一週

禮堂集會的教育意義

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

教育一週

禮堂集會的教育意義

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

教育一週

禮堂集會的教育意義

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

教育一週

禮堂集會的教育意義

【本報記者調查報告】根據「志願團體老人生活調查報告書」顯示，在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。在八十五歲以上老人中，有百分之三十八的仍在工作，而百分之四十四的已退休。

加拿大多倫多劍橋國際書院

劍橋國際書院為加拿大政府註冊承認之高級中學。現招收冬季之11、12、13班新生。

- 本校設備完善，有標準課室、實驗室、圖書館、禮堂、飯堂。
- 新型宿舍，位於校園之內，全部鋪設地毯。
- 紀律嚴明，師資優良，大學入學率達九成以上。
- 特別提供英文進修班及電腦課程，逢三、七、十、月開課。
- 專人指導升大學選課及生活細節。

歡迎學生及家長查詢及比較

香港辦事處：劍橋國際書院
九龍彌敦道719號商業大廈5字樓 3-953113

安大略學院

CENTRAL ONTARIO COLLEGE
60 PARK LANE CIRCLE TORONTO, ONTARIO CANADA M5C 2N2
校址：柯士甸神父

- 現接受F.3或以上同學申請83年1月、第11至13班。
- 校園佔地二十餘畝，有實驗室、圖書館、室內外運動場。
- 專人指導升大學加拿大。
- 備有幻燈片介紹多倫多生活狀況及校園資料。
- 最新加拿大及安省各大學海外學生投考資料，免費索取。

校址：士嘉堡士巴丹拿道565號商業大廈12樓1208室 3-322630
灣仔軒尼詩道19至21號金鐘商業大廈10樓A座 3-273860

實用英文夜中學

招「1」會考班及「1」各級新生

課程：中英數理化生物歷史等文憑課程

校址：九龍彌敦道商業大廈四十八號

電話：3-273860

香港惠州公學夜校

招「1」會考班及「1」各級新生

校址：葵芳邨第二校（近葵芳地鐵站）
電話：3-273860

模範英文中學

中大預科班(文理組)
重讀生(文理組)

校址：九龍塘牛津道2A號
電話：3-361211

達成英文夜中學

招「1」會考班及「1」各級新生

校址：九龍彌敦道商業大廈四十八號

電話：3-273860

香港第一商科外校

招「1」會考班及「1」各級新生

校址：九龍彌敦道商業大廈四十八號

電話：3-273860

嶺南中學附屬小學部

招「1」會考班及「1」各級新生

校址：九龍彌敦道商業大廈四十八號

電話：3-273860

培中英文書院

校址：香港堅道五十一號(兵頭花園附近)
電話：二四一六四

班級：(一)中大及預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

元州街瑪利亞女書院主辦

秘書全科初級文憑班

開課日期：一九八二年九月三日
初級班：(一)應屆中會考學生(九個月完成課程)或
(二)應屆中三升中四學生(兩年完成課程)或
高級班：(一)應屆中會考學生(九個月完成)
(二)應屆中三升中四學生(兩年完成)

本校為英文考試中心，每年舉辦秘書文憑公開考試兩次。

Shortland
Typewriting
English for
Business
Communication
English for
Office Skills
Book-keeping
and
Accounts
Commercial
Practice
Office Practice
Arithmetic

浸信商科專業學校

本校為一專為中學或以上程度之學生提供現代商業知識及電腦專業訓練之高級商科專門學校。學校之課程設計、師資、設備與教材均已獲香港及英國各專業學會認可。

資：由工商管理學士、碩士、會計師、專業秘書、電腦專家等資深專業人士任教。
試：凡修畢課程學生，考試及格，均獲頒發證書，並獲准參加 LCC、PITMAN、中學會考、中大入學試、港大入學試、GCSE 英國大學入學試、及 AAT、ACCA、AIB 等英國各專業學會考試。

招收班別：

- A. 一年制商科專業文憑課程 (分上午班、下午班及夜間班)
①會計學系 ②行政秘書學系 ③工商管理學系 ④商業學系 ⑤銀行學系
- B. 大學預科商科課程 (分日間及夜間班，日間全日班)
①港大預科班 ②中大預科班 ③ GCSE 商科班 ④ F.7 港大預科班
- C. 中學會考商科班 (分上午班、下午班及夜間班)
① F.4 商科班 ② F.5 商科班 ③ F.6 商科班
- 報名日期：即日開始，額滿截止。 開課日期：九月八日
報名手續：填妥報名表格連同學校收據，合考證書或公開考試成績單副本，近照兩張及報名費十元，交往本校各分校處。
- 日夜校：灣仔道老道布街明威閣 3-320347 灣仔軒尼詩道397號東區大廈 5-8919060
亞答街老道布街33號 3-7110224 灣仔天樂里二號金豐大廈 5-720130
旺角彌敦道719號銀禧大廈 3-920801 太子道中環南18號 3-948090
紅磡彌敦道270號 3-7140801 佐敦道中環南17號 3-811555
油麻地彌敦道483號 3-321262 荃灣大馬路德福閣40號 0-432143
夜校：深水埗彌敦道197號 3-7142810 亞答街老道布街28號 3-7110225
官橋路民安街90號 3-423025 網羅灣德福閣21號 5-781403

劍橋商學書院

一九八二/八三年度夜校招生通告

- (甲) 一年制商科專業文憑課程 (分上午班、下午班及夜間班)
(一) 會計學系 (二) 行政秘書學系 (三) 工商管理學系 (四) 商業學系 (五) 銀行學系
- (乙) 大學預科商科課程 (分日間及夜間班，日間全日班)
(一) 港大預科班 (二) 中大預科班 (三) GCSE 商科班 (四) F.7 港大預科班
- (丙) 中學會考商科班 (分上午班、下午班及夜間班)
(一) F.4 商科班 (二) F.5 商科班 (三) F.6 商科班
- 報名日期：即日開始，額滿截止。 開課日期：九月八日
報名手續：填妥報名表格連同學校收據，合考證書或公開考試成績單副本，近照兩張及報名費十元，交往本校各分校處。
- 日夜校：灣仔道老道布街明威閣 3-320347 灣仔軒尼詩道397號東區大廈 5-8919060
亞答街老道布街33號 3-7110224 灣仔天樂里二號金豐大廈 5-720130
旺角彌敦道719號銀禧大廈 3-920801 太子道中環南18號 3-948090
紅磡彌敦道270號 3-7140801 佐敦道中環南17號 3-811555
油麻地彌敦道483號 3-321262 荃灣大馬路德福閣40號 0-432143
夜校：深水埗彌敦道197號 3-7142810 亞答街老道布街28號 3-7110225
官橋路民安街90號 3-423025 網羅灣德福閣21號 5-781403

聖思定英文中學

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

威靈頓夜中學

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

諾貝爾書院

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

新法英文夜校商科部

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

香港大學

一九八二/八三年秋季校外課程手冊

本部一九八二/八三年秋季課程手冊，提供約四百個將於九月及十月開課之課程資料，現已印備，歡迎各界人士前往本部市區中心(永安中心八樓)索取，或填妥下列表格，連同八角郵票寄回香港大學校外課程部，以便按址寄上。

姓名：_____
地址：_____
(WK)

順德聯誼總會 胡少渠紀念小學

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

博允英文中學

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

培元英文夜中學

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

瑪利亞預科書院

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

華夏書院

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

聖瑪利英文書院

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

聖母院英文夜中學

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

香港逸仙書院

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

新亞文商書院

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

崇理英文中學

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

東南無線電專科男女生

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

聖類斯預科夜校

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

基督教信夜中學

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

加英美-升學

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

PRINCETON COLLEGE

校址：九龍尖沙咀彌敦道111號(近香港大學)
電話：3-76744

班級：(一)中大預科班 (二)英文班及理組
(三)一至中五(英文班)男女新生
(四)重讀生及插班生(面試入學)

電腦課程：本校設有電腦室，由電腦專家任教，學生可參加電腦課程，並可參加電腦比賽。

青少年

為未來成家立室打基礎

青少年在學校中，除了學習知識外，還應注意其生活習慣的養成。在未來成家立室時，必須具備健全的人格與生活能力。青少年應多參與社會活動，培養責任感與合作精神，為未來的家庭生活奠定堅實的基礎。



康樂家庭

重建對我的文化認同

在抗戰時期，我們不僅要重建國家的文化，也要重建個人的文化認同。家庭是文化的傳承地，我們應在家庭中弘揚中華文化，增強民族凝聚力。通過對傳統文化的學習與實踐，我們能更好地認識自我，為國家的繁榮與發展貢獻力量。

楊王秀萍

每週一青

楊王秀萍女士是一位熱心公益事業的社會人士。她每週一在「青」欄目分享她的生活感悟與社會觀察。她認為，每個人都應盡到自己的社會責任，共同營造和諧的社會環境。她的文章深受讀者喜愛，成為欄目的熱門話題。

從友誼到戀愛

節奏時快時慢

從友誼到戀愛，這是一個充滿變化的過程。節奏時快時慢，需要雙方在交往中不斷磨合與溝通。在友誼的基礎上發展出愛情，需要雙方都具備成熟的心態與足夠的耐心。只有經歷了時間的考驗，友誼才能昇華為真正的愛情。

婚姻問題

代溝問題的困擾

婚姻問題往往與代溝問題息息相關。在現代社會，兩代人之間的價值觀與生活方式存在巨大差異，這給婚姻帶來了許多挑戰。如何跨越代溝，建立相互理解與尊重的婚姻關係，是許多新婚夫婦面臨的難題。通過加強溝通與相互包容，夫妻可以共同克服困難，維護婚姻的穩定。

小常識

成語作客道傍

本欄目介紹了許多有趣的成語故事與生活常識。本期主題為「成語作客道傍」，通過對相關成語的深入解析，幫助讀者更好地理解中華文化的博大精深。這些常識不僅豐富了讀者的知識儲備，也為日常生活中的交流提供了參考。

讓位傷殘人士

這是一個關於社會公德與文明素養的專題報導。文章呼籲公眾在公共場所主動為傷殘人士讓座，展現出社會的溫暖與包容。同時，也對那些不顧他人、缺乏公德心的行為進行了批評。希望通過此類報導，能喚起更多人的覺醒，共同營造一個文明、和諧的社會環境。

兒童天地

第六一八期

本欄目是專為兒童設計的娛樂與教育專欄。本期內容豐富多彩，包括有趣的漫畫、益智遊戲以及適合兒童閱讀的短篇故事。旨在通過輕鬆愉快的方式，增進兒童的知識，培養他們的創造力與想象力。

一隻大老鼠

這是一個幽默詼諧的短篇小說。故事描述了一隻大老鼠在家庭中的種種趣事，引發了許多笑料。作者通過生動的描寫與幽默的語言，展現了人與動物之間的有趣互動，給讀者帶來了愉悅的閱讀體驗。

沙田新邨

沙角邨設老人宿舍

沙田新邨發展局宣佈，將在沙角邨設立一座老人宿舍，以滿足社區內老年人的居住需求。該宿舍將提供完善的設施與服務，為老人提供一個舒適、安全的居住環境。此舉體現了政府對民生問題的關注與對老年人的關懷。

沙田新邨

沙角邨設老人宿舍

沙田新邨發展局宣佈，將在沙角邨設立一座老人宿舍，以滿足社區內老年人的居住需求。該宿舍將提供完善的設施與服務，為老人提供一個舒適、安全的居住環境。此舉體現了政府對民生問題的關注與對老年人的關懷。

沙田新邨

沙角邨設老人宿舍

沙田新邨發展局宣佈，將在沙角邨設立一座老人宿舍，以滿足社區內老年人的居住需求。該宿舍將提供完善的設施與服務，為老人提供一個舒適、安全的居住環境。此舉體現了政府對民生問題的關注與對老年人的關懷。

沙田新邨

沙角邨設老人宿舍

沙田新邨發展局宣佈，將在沙角邨設立一座老人宿舍，以滿足社區內老年人的居住需求。該宿舍將提供完善的設施與服務，為老人提供一個舒適、安全的居住環境。此舉體現了政府對民生問題的關注與對老年人的關懷。

沙田新邨

沙角邨設老人宿舍

沙田新邨發展局宣佈，將在沙角邨設立一座老人宿舍，以滿足社區內老年人的居住需求。該宿舍將提供完善的設施與服務，為老人提供一個舒適、安全的居住環境。此舉體現了政府對民生問題的關注與對老年人的關懷。

沙田新邨

沙角邨設老人宿舍

沙田新邨發展局宣佈，將在沙角邨設立一座老人宿舍，以滿足社區內老年人的居住需求。該宿舍將提供完善的設施與服務，為老人提供一個舒適、安全的居住環境。此舉體現了政府對民生問題的關注與對老年人的關懷。

沙田新邨

沙角邨設老人宿舍

沙田新邨發展局宣佈，將在沙角邨設立一座老人宿舍，以滿足社區內老年人的居住需求。該宿舍將提供完善的設施與服務，為老人提供一個舒適、安全的居住環境。此舉體現了政府對民生問題的關注與對老年人的關懷。

沙田新邨

沙角邨設老人宿舍

沙田新邨發展局宣佈，將在沙角邨設立一座老人宿舍，以滿足社區內老年人的居住需求。該宿舍將提供完善的設施與服務，為老人提供一個舒適、安全的居住環境。此舉體現了政府對民生問題的關注與對老年人的關懷。

華僑經濟

歐州金市
美匯續揚
金價回順

仙美三十跌價銀白

香港金融行情表

一九八二年（八月十七日）
九九金每司兩（最高） 二四八二

[illegible]

熱狂吸扯方各
匯美京東
升揚幅大

點二升日上比價市收
九年七七爲，圓日五七
四十交成，點高最來月
。元餘億
六時，幅美匯東日月東特

旅遊介紹

專欄廣告

方便讀者 選擇旅遊

<p>彌敦道655號胡社生行912室</p>		<p>德輔道中環球商場207室</p>	
<p>星馬泰 專綫</p>		<p>韓國專綫</p>	
<p>星馬泰九、十一、十二天 \$2990起</p>		<p>韓台豪華遊 四、五天\$2,090七天\$2299</p>	
<p>星馬七天 \$2488</p>		<p>1. 免費！熱度！熱度！當日式享受。</p>	
<p>泰國5、6、7天 8天(清邁) \$1698起</p>		<p>2. 韓國！住宿停來登！凱悅大酒店。台辦住福基第。</p>	
<p>馬尼拉沙巴島、獅子牛、牛車水、風帆洞、 星加坡、雲頂高原、蛇園、怕林 峇里芭提雅、古城、萬花園。</p>		<p>3. 南線！巖往，停來登！不另收費。</p>	
<p>* 遍遊多國名城勝地、多晚夜宵 * 住宿一流大酒店 * 專人隨團天天出發、日日成團</p>		<p>4. 泰國均可(CI！不須簽證) 逢一、二、三、五、六、日出發</p>	
<p>特 點</p>		<p>韓國機票+酒店\$1750</p>	
<p>K 969174</p>		<p>K 951121</p>	

海運旅遊貿易公司
深水埗福華街115 號北河大廈二樓C 座
1982年8月9日開業
新張期間大減價大贈送30天
機票*簽證*訂房*百貨
服務忠誠 快捷妥當
電話：3—879285，879286

海明威旅運
3-958807 • 3-958547

台灣百貨

★ 四天三晚單人房 920
來回機票包接送 天天出發

★ 台灣七天旅行團 1490

★ 韓、日台機票 1350

旺角彌敦道655號胡社生行801室

得其利 招牌
响噱! 噱!

往台灣可帶合法

台北機票一廉價
三晚四日酒店一特平

台證

★特快收費 9★

旺角彌敦道607 號1817室電機18字
旺角電話: (3301) 275 (349562)
中環永吉街12號2樓8室(413674)

台証
九天出証 \$ 80
(兼辦中華民國護照)
3 — 30466 3 — 304513 3 — 304780
九龍彌敦道335號17樓B座
(即大華戲院斜對面)
*** 香港旅遊機構 ***

瑞興旅遊 3-816528
3-816629

丹霞山、錦江、廣州、從化 四天 \$588 連六、六出發、五返港

七星岩、鼎湖、佛山、廣州、從化 四天 \$588 連六、六出發

惠州、西湖、羅浮山 二天 \$ 200 逢星期六五發覺惠東嘉康

石山、石叻山、溫泉三天 逢星期一 \$520

住宿新落成中國風景花園及石室大酒店全日雙入豪華套房

西貢、小梅沙燒烤渡假團 露餐版 \$ 130
冷氣連度假屋 \$ 195

逢週六下午出發，歡迎社團包租，可自定日期、行程、特價優待。
平價機票，特快代售，各地旅遊，酒店訂房。
九龍灣電話：47462金都商場三樓 3-816528 3-816629
星期一至晚九。電話：3-816528、3-816629（飯館辦公）

華僑日報讀者
七海旅行團

本港旅遊、澳門旅遊
台灣旅遊、日本旅遊
韓國旅遊、泰國旅遊
星馬旅遊、菲島旅遊
每週有團出發

廉價機票
服務中心

代理世界各地特價機票
直接發售歡迎垂詢
專用電話
☎: 5-413083

歡迎社團工廠委託安排行程
香港國際大廈1702室 電話: 5-413081

亞洲旅運★免費代辦各國簽證

香港中環德輔道中156-164號通運大廈M4 ④40263 各地酒店

台北	680	亞庇	800	檳城	800	倫敦	1600	洛杉磯	1400
曼谷	450	馬六甲	400	檳城	700	巴黎	1700	紐約	1900
馬尼拉	400	星加坡	650	芝加哥	1850	溫哥華	1600	澳洲	1200
		大阪	950	夏威夷	1200	三藩市	1400	南美	2150

★特平美加回港 747 機票在港付款在本公司美加各地取安全妥當

[illegible]

<p>美加</p> <p>乘搭華航班機</p> <p>夏威夷七天 \$4399 美國西岸八天 \$6599 西岸賭城十天 \$8299 美洲加十一天 \$10399</p> <p>新航歐洲假期</p> <p>十三天 \$6980 十六天 \$8780</p>	<p>阿里山</p> <p>九天環島 \$1899</p> <p>七天 \$1699 逢週六日出發</p> <p>飛光祿號豪華冷氣火車花籃、保安安全快捷，無搭乘內陸機之苦。阿里山四日遊，雲海暢遊忠烈祠、放牧亭、太魯閣、梨山、台中、日月潭、慈恩寺、日月潭水庫、日月潭吊橋、明山、溪頭、彰化、澄清湖、陽明山、赤崁樓、地獄谷、中正紀念堂。</p> <p>住宿：台北北投、花蓮統帥館、台中鴻賓、滿翠樓、高雄松柏、阿里山賓館。</p>	<p>韓台</p> <p>七天 \$2190</p> <p>逢週五，日乘華航早機出發</p> <p>回程可由台北或高雄返港不另收費。免費享用佳生藝餐。漢城、奉克山莊、板門店、仁川、自然公園、民族村、景福宮、台北、臥龍遺蹟。往奉克山莊、喜來登、滿城巴喇沙、台北麒麟。</p>	<p>台北</p> <p>來回機票十酒店</p> <p>五天 \$1008</p> <p>一團四天成 華華四天單房 \$1008 來來 希爾頓 財神四天 \$1050 鮮果 來來三天五車房 \$1008</p> <p>三來四天 \$1238</p> <p>雙人套房 天天出發</p> <p>台證 35 只收工本費 十天出証</p>	<p>泰馬星</p> <p>九天 \$2799</p> <p>逢星期三乘新航早機出發，四晚夜總會，芭提雅雙頂，暢遊曼谷、珊瑚市場、鄭皇廟、鱷魚潭、古城、瑞市湖、玫瑰花園、吉隆坡、雲頂高原、山中湖、賭場、清水岩、新加坡、飛禽公園、馳跑沙。</p> <p>馬星檳城七天 \$2499</p> <p>曼谷芭堤雅 \$1750</p>	<p>日本</p> <p>日本台灣十一天 \$3190 本州八天 \$2990 九州八天 \$3150 九州八天 \$3890</p> <p>逢週六乘華航早機出發回程可停日本或台北高雄返港不另收費。暢遊東京、日光、箱根、富士山、名古屋、奈良、京都、大阪、福岡、別府、宮崎、鹿兒島、長崎、熊本、豐後島。</p>	<p>日韓台</p> <p>十一天 \$3680</p> <p>逢週六乘搭韓航早機出發</p> <p>回程可停日本、台北或不另收費。暢遊大阪、奈良、京都、名古屋、富士山、箱根、京都、銀座太陽城、漢城、華克山莊、景福宮、臨津閣、板門店、台北市。</p> <p>代理各大航空公司機票</p>
---	---	---	--	--	---	--



Choicest Holiday

彩虹假期 響滿港澳

集團經營 享受超值

代售各地廉價機票	泰國 七天 HK\$1,780  出發日期：逢星期五、六、日		台灣豪華彩虹假期 七天 \$1,880 \$1,490 九天 \$1,880 \$1,690
美加 六天 HK\$5,480  十二天 HK\$9,490  出發日期：7月15、17、21、31日及8月4、7日	菲律賓 七天 HK\$1,750  出發日期：逢四、五、日		酒店+機票 ①乘新航747豪華客機。 ②花蓮至台北，乘內陸機，縮短行車時間。 ③精選行程，遍遊寶島名勝。 ④住統一等一流大酒店。 天天出發
日本 本州六天 HK\$2,490  另收日本機場稅等費用 出發日期：天天出發 九州七天 HK\$2,780 出發日期：逢星期二	星馬 七天 HK\$2,490 (檳城)  出發日期：逢星期一、三、六		暢遊台北市，故宮，陽明山，野柳，日月潭，溪頭，嘉義，高雄，澄清湖，佛光山，台南，潭化，台中，梨山，橫貫公路，天祥，花蓮，六福村野生動物園，石門水庫等。 欣賞夜總會表演。
台北 \$1,009 曼谷 \$1,750 東京 \$2,449			

澳門總代理：捷成旅遊有限公司

板樟堂街1—F地下 電話：77434

彩虹假期有限公司 (星期日及公眾假期照常辦公)

元朗分行：元朗大馬路163號二樓(泰林樓上) 電話：**0-797331-4**

彩虹假期有限公司 (星期日及公眾假期照常辦公)

總行：九龍彌敦道118號美庭華酒店
 樂宮商場129至166室 電話：**3-695121 3-674192**

澳門總代理：捷成旅遊有限公司

板樟堂街1—F地下 電話：77434

<p>韓國</p> <p>四天 \$2,190 五天 \$2,290</p> <p>任選：華山山莊豪華大飯店 巴黎大飯店 新嘉坡大飯店 紐約大飯店 回程可停台北高雄 不另收費</p> <p>逢星期三、五、日出發</p>	<p>馬尼拉</p> <p>七天 \$2,499</p> <p>任選：吉隆坡、檳城、馬尼拉 馬尼拉、新嘉坡、馬尼拉 馬尼拉、新嘉坡、馬尼拉 馬尼拉、新嘉坡、馬尼拉 回程可停台北高雄 不另收費</p> <p>逢星期三、五、日出發</p>	<p>泰國</p> <p>七天 \$1,799</p> <p>任選：曼谷、四府、水上市場 曼谷、四府、水上市場 曼谷、四府、水上市場 曼谷、四府、水上市場 回程可停台北高雄 不另收費</p> <p>逢星期三、五、日出發</p>	<p>司諾旅遊</p> <p>尖沙咀彌敦道5-11號 利時商業大廈602室 電話：3-653895</p>	<p>富華旅遊</p> <p>旺角：8-881591 灣仔：5-772551</p>	<p>名將旅業</p> <p>九龍旺角彌敦道589號 廣東銀行大廈1604室 電話：3-307202-4</p>	<p>榮泰旅遊</p> <p>旺角彌敦道721-727 華比銀行大廈1102室 電話：3-942255-7</p>	<p>冠洲旅遊</p> <p>九龍彌敦道490-492號 金隆大廈中心1102室 電話：3-886186</p>	<p>屯門旅遊</p> <p>新界屯門明康街 安全樓八號旅樓 電話：0-822808-9</p>	<p>美麗寶島</p> <p>旺角：9-910546 中環：5-216409 油麻地：3-321315-8</p>	<p>漢誠旅遊</p> <p>旺角：3-883071 中環：5-436221</p>	<p>司諾旅遊</p> <p>尖沙咀彌敦道100號 東英大廈1103室 電話：3-677450</p>
--	--	--	--	---	---	--	---	---	--	---	--

特價大酬賓 由9月1日起 至12月18日止

泰國	逢星期五	四天芭堤雅豪華團	\$ 1398
韓國	逢星期日	四天高級豪華團	\$ 1898
馬星	逢星期三	雙頂七天渡假團	\$ 2398
日本	逢星期四	八天本州豪華團	\$ 2798

全台灣

1598

九天環島豪華團

90

本團特色：

- 忠誠服務 * 絕不取巧 * 真貨真價實 * 天天出發
- 過遊溪頭、佛光山、墾丁、翡翠湖、花蓮、野生動物園等名勝。
- 多晚夜總會，住宿美琪、財神等一流大酒店，全港獨有。
- 乘搭華航內陸機往花蓮，旅遊時間最充足。
- 回程可自由停留台北，不另收費（絕無乘搭廉價包機之弊）。

環島七天團 ~~1598~~ 1398 南北五天團 ~~1998~~ 1198
台北四天團 ~~1998~~ 998 阿里山九天 ~~1998~~ 1798

美麗寶島

美麗寶島

旅遊機構 有限公司

總社：旺角彌敦道 655 號胡社生行 902 室
油蔴地：彌敦道 534 號嘉榮大廈 19 字 B

3-910546 中環：域多利皇后街裕成商業大廈 703A 5-216409 尖沙咀：海防道 34 號寶豐大廈 4 字 D 座 3-699393
3-321315 旺角：彌敦道 582 號信和中心商場 245 室 3-303271 荃灣：街市街 8 號地下 0-408228

選擇旅遊

HATA 香港中環德輔道中106—108號鴻德大廈五樓
BOLDEN 電話：5-436311-5 5-431414 5-437067
保險

台北

票加酒店三
單人房
\$ 1008
天天出發

全泰馬星高級豪華團

(清邁·檳城)十三天\$3990 (本團送大旅行噏)
馬星豪華七天\$2690 十一天\$3390
逢星期一、四、六、日出發
暢遊吉隆坡、檳城、怡保、太平湖、黑風洞、馬騮山、雲頂高原
聖陶沙島、海洋博物館、蛇廟、遊花飽山可以瞰覽星加坡全景、
曼谷、芭堤雅、鱷魚潭、玫瑰花園、水上市場、夏宮、鄭皇廟。
全程一流大酒店*多晚豪華夜總會

日本

本州九天豪華團
乘加大航珍寶直航客機暢
富士、箱根、心齋橋、西
藏、子彈火車、橫濱中國
、東元科學館、淺草、皇
園、日本紅磨坊。
逢星期三出發

\$3190

澳門分社：新馬路大華銀行大廈 108室 電話：3901 3902 3903 3904 3905 3906 3907 3908 3909 3910 3911 3912 3913 3914 3915 3916 3917 3918 3919 3920 3921 3922 3923 3924 3925 3926 3927 3928 3929 3930 3931 3932 3933 3934 3935 3936 3937 3938 3939 3940 3941 3942 3943 3944 3945 3946 3947 3948 3949 3950 3951 3952 3953 3954 3955 3956 3957 3958 3959 3960 3961 3962 3963 3964 3965 3966 3967 3968 3969 3970 3971 3972 3973 3974 3975 3976 3977 3978 3979 3980 3981 3982 3983 3984 3985 3986 3987 3988 3989 3990 3991 3992 3993 3994 3995 3996 3997 3998 3999 4000 4001 4002 4003 4004 4005 4006 4007 4008 4009 4010 4011 4012 4013 4014 4015 4016 4017 4018 4019 4020 4021 4022 4023 4024 4025 4026 4027 4028 4029 4030 4031 4032 4033 4034 4035 4036 4037 4038 4039 4040 4041 4042 4043 4044 4045 4046 4047 4048 4049 4050 4051 4052 4053 4054 4055 4056 4057 4058 4059 4060 4061 4062 4063 4064 4065 4066 4067 4068 4069 4070 4071 4072 4073 4074 4075 4076 4077 4078 4079 4080 4081 4082 4083 4084 4085 4086 4087 4088 4089 4090 4091 4092 4093 4094 4095 4096 4097 4098 4099 4100 4101 4102 4103 4104 4105 4106 4107 4108 4109 4110 4111 4112 4113 4114 4115 4116 4117 4118 4119 4120 4121 4122 4123 4124 4125 4126 4127 4128 4129 4130 4131 4132 4133 4134 4135 4136 4137 4138 4139 4140 4141 4142 4143 4144 4145 4146 4147 4148 4149 4150 4151 4152 4153 4154 4155 4156 4157 4158 4159 4160 4161 4162 4163 4164 4165 4166 4167 4168 4169 4170 4171 4172 4173 4174 4175 4176 4177 4178 4179 4180 4181 4182 4183 4184 4185 4186 4187 4188 4189 4190 4191 4192 4193 4194 4195 4196 4197 4198 4199 4200 4201 4202 4203 4204 4205 4206 4207 4208 4209 4210 4211 4212 4213 4214 4215 4216 4217 4218 4219 4220 4221 4222 4223 4224 4225 4226 4227 4228 4229 4230 4231 4232 4233 4234 4235 4236 4237 4238 4239 4240 4241 4242 4243 4244 4245 4246 4247 4248 4249 4250 4251 4252 4253 4254 4255 4256 4257 4258 4259 4260 4261 4262 4263 4264 4265 4266 4267 4268 4269 4270 4271 4272 4273 4274 4275 4276 4277 4278 4279 4280 4281 4282 4283 4284 4285 4286 4287 4288 4289 4290 4291 4292 4293 4294 4295 4296 4297 4298 4299 4300 4301 4302 4303 4304 4305 4306 4307 4308 4309 4310 4311 4312 4313 4314 4315 4316 4317 4318 4319 4320 4321 4322 4323 4324 4325 4326 4327 4328 4329 4330 4331 4332 4333 4334 4335 4336 4337 4338 4339 4340 4341 4342 4343 4344 4345 4346 4347 4348 4349 4350 4351 4352 4353 4354 4355 4356 4357 4358 4359 4360 4361 4362 4363 4364 4365 4366 4367 4368 4369 4370 4371 4372 4373 4374 4375 4376 4377 4378 4379 4380 4381 4382 4383 4384 4385 4386 4387 4388 4389 4390 4391 4392 4393 4394 4395 4396 4397 4398 4399 4400 4401 4402 4403 4404 4405 4406 4407 4408 4409 4410 4411 4412 4413 4414 4415 4416 4417 4418 4419 4420 4421 4422 4423 4424 4425 4426 4427 4428 4429 4430 4431 4432 4433 4434 4435 4436 4437 4438 4439 4440 4441 4442 4443 4444 4445 4446 4447 4448 4449 4450 4451 4452 4453 4454 4455 4456 4457 4458 4459 4460 4461 4462 4463 4464 4465 4466 4467 4468 4469 4470 4471 4472 4473 4474 4475 4476 4477 4478 4479 4480 4481 4482 4483 4484 4485 4486 4487 4488 4489 4490 4491 4492 4493 4494 4495 4496 4497 4498 4499 4500 4501 4502 4503 4504 4505 4506 4507 4508 4509 4510 4511 4512 4513 4514 4515 4516 4517 4518 4519 4520 4521 4522 4523 4524 4525 4526 4527 4528 4529 4530 4531 4532 4533 4534 4535 4536 4537 4538 4539 4540 4541 4542 4543 4544 4545 4546 4547 4548 4549 4550 4551 4552 4553 4554 4555 4556 4557 4558 4559 4560 4561 4562 4563 4564 4565 4566 4567 4568 4569 4570 4571 4572 4573 4574 4575 4576 4577 4578 4579 4580 4581 4582 4583 4584 4585 4586 4587 4588 4589 4590 4591 4592 4593 4594 4595 4596 4597 4598 4599 4600 4601 4602 4603 4604 4605 4606 4607 4608 4609 4610 4611 4612 4613 4614 4615 4616 4617 4618 4619 4620 4621 4622 4623 4624 4625 4626 4627 4628 4629 4630 4631 4632 4633 4634 4635 4636 4637 4638 4639 4640 4641 4642 4643 4644 4645 4646 4647 4648 4649 4650 4651 4652 4653 4654 4655 4656 4657 4658 4659 4660 4661 4662 4663 4664 4665 4666 4667 4668 4669 4670 4671 4672 4673 4674 4675 4676 4677 4678 4679 4680 4681 4682 4683 4684 4685 4686 4687 4688 4689 4690 4691 4692 4693 4694 4695 4696 4697 4698 4699 4700 4701 4702 4703 4704 4705 4706 4707 4708 4709 4710 4711 4712 4713 4714 4715

用其他團名
天，由白沙
官一流大酒

菲律賓

乘搭菲律賓航空公司（非包機）往返馬尼拉，暢遊大
都、百島、碧瑤、蟳嶼樂園、碧濤林鄉村俱樂部、百
灘急流瀑布、千島縮影等名勝，住宿五星級大酒店

菲律賓七天豪華團

\$ 1899

逢星期一至、五、日出發

票務部： 特備廉價機票往美國、加拿大、歐洲
東南亞各地歡迎查詢
專線電話：3-320911-6, 5-218161-6

曼谷芭堤雅清邁貴賓團

暢遊著名佛寺、玫瑰花園、桂河橋、大佛統、水上市場、大皇宮、芭堤雅、珊瑚島、古城文化等。鯉魚湖、泰皇宴宮、吉都大城、清邁、雙龍廟、素貼山、美人窩等。多晚夜總會，住宿芭堤雅宴宮納萊，清邁住素里旺大酒店，獨立成團。

天天出發

新增內容，包括東芭文化村，芭提雅三晚，曼谷住豪華之DUSIT THANI大酒店，全港獨家採用，歡迎比較。

曼谷七天團 \$1760
清邁八天團 \$2190

英國·法國·瑞士 英·法

過邊：英、法、瑞士之市內外
 名勝。獨家主辦瑞士琉森之
 MT PILATUS 遊。
 豪華十天\$6490 豪華八天\$5880
 全部住宿於市內豪華酒店，方便團友探親及
 逢星期四出發
 斯里蘭卡航空公司鼎力贊助

簽證須時 報名從速


日本本州
箱根 人遊、日光、石谷、座、赤松、浅草
富士山、豐島園、子彈火車、美加多

日八 \$2890 * 全港獨有 ①日本環球片場
航天 ②琵琶湖 ③東京之科學館

東京大阪・東京 返港、無須乘國際機

減少飛行時間 16 小時，免除舟車勞頓之苦
 * 乘日航 747 客機，早機去，晚機返。 * 節目應有盡有，膽量敢誇全港最靚。
 * 住太陽城、山中湖等一流大酒店。 * 獨立成團，專人領隊。
天天出發（回程可停台北）
鹿兒島南北九州八天 \$3190
鹿兒島南北九州本州八天 \$3490
 * 回程可停台北，不另收費。 * 東京返香港免收機場稅 60 元

香港德輔道中19號C環球商場303室 3-216131-4
九龍彌敦道343永安置業大廈1301(大華戲院對面) 3-323661-6(假日照常)

 **路多國餐**

美加西岸豪華團 9天\$6989 13天\$10,389

暢遊檀香山, 鑽石頭山, 伊奧蘭尼皇宮, 洛杉磯, 和路地斯尼樂園, 聖地牙哥, 獅子
輪流公園, 環球片場, 拉斯維加斯(附贈), 大峽谷, 三藩市, 金門大橋, 號峯山,
蘇蘭, 溫哥華, 士丹利公園, 赫羅德, 華人領隊, 住宿, 豪華車大酒店。

✪ 早機到, 晚機返, 觀光時間最充足。

✪ 方便探親, 機票可停留120天, 返港將可停留三藩市, 夏威夷, 東京及台北。

✪ 取價特廉, 增額超值享受。

逢星期一出發 本公司免費代辦簽證、免住領事館輪候, 快捷妥

